

# Las aventuras de Alí en la Córdoba islámica



Este trabajo se inscribe en el marco del Proyecto de investigación PATTERN.

Patrimonio Arqueológico, Nuevas Tecnologías, Turismo, Educación y Rentabilización Social: un Nexo Necesario para la Ciudad Histórica, concedido por la Secretaría de Estado de Investigación, Desarrollo e Innovación orientada a los Retos de la Sociedad, convocatoria 2015, Modalidad 1 (HAR2015-68059-C2-1R)

Autores:

Francisco Valverde Fernández, Silvia Medina Quintana, José Antonio López Fernández, Roberto García-Morís, María Luisa Torres Díaz, Ramón Martínez Medina, Ana Ruiz Osuna, Desiderio Vaquerizo Gil, Belén Vázquez Navajas, Rafael Blanco Guzmán.

Colaboradores:

Antonio Luis Fernández Montero, Alberto Galán Copete, Juan Gavilán Sánchez, Manuel Luque Marín, Francisco Ramón Merino Mesa, José Moraga Campos.

Maquetación y diseño:

Enter Soluciones Creativas

ISBN: 978-84-9927-477-5

Córdoba, 2019



# CAPÍTULO I. LA CIUDAD DESCONOCIDA

No podía entender por qué tenían que mandárselo todo a él. Su hermano se había dejado en el coche un cómic que le acababan de comprar y no quería bajar a cogerlo. Malhumorado, Óscar se dirigió a la cochera que tenían en el bloque de al lado de su casa.

Habían llegado del campo hacía solo unos minutos. Con sus chancas de cuero, un pantalón de hilo y una camiseta blanca de su padre que le quedaba muy grande, bajó las escaleras de su bloque, atravesó la calle y, poniendo en el dispositivo electrónico la llave de la cochera, abrió la puerta.

Al entrar en el garaje sintió el frescor que envolvía el recinto, en claro contraste con el calor sofocante del exterior. Bajaba la rampa cuando vio algo que brillaba vivamente en el suelo.

—¡Un euro!— pensó. Pero no, relucía demasiado para ser una moneda. Se agachó para coger el objeto y en ese mismo instante se apagó la luz de la cochera.

—Uf, ¡qué mala suerte!— dijo.

Llegó como pudo hasta la pared buscando a tientas el interruptor. No podía encontrarlo...


—Que se fastidie mi hermano o que venga él a por su cómic— dijo para sus adentros.

Llegó con dificultad hasta el dispositivo que abría la cochera, acercó la llave y salió nuevamente a la calle. Una vez fuera se dio cuenta de que no había cogido el objeto brillante. No podía explicarse qué había pasado. Pero, además, estaba... confundido. Aquella no era su calle. No estaban los bloques de pisos; solo había casas de una o dos plantas, y silencio, mucho silencio.

De pronto se dio cuenta de que no había coches. ¡Ni coches, ni antenas de televisión, ni tiendas, ni escaparates! No podía salir de su asombro y tampoco encontraba explicación.

No sabía qué hacer. Anduvo de un lado para otro intentando buscar a alguien, pero no veía a nadie. Todo estaba desierto. Claro, es la hora de la siesta, pensó.

Las calles eran todas parecidas, rectas, no muy anchas y se cortaban en ángulo recto. Ya estaba empezando a agobiarse cuando, de pronto, vio que un chico salía de una casa y que iba hacia donde estaba él. Le llamó la atención su forma de vestir.



Parecía un personaje de los que salen en las películas de la Edad Media. ¿Estarán rodando una?, se dijo para sí. Pero no. ¡Qué tontería! Si estuvieran rodando una película en el barrio se hubiera enterado.

El joven llegó hasta él. Lo saludó con un simple hola y seguidamente le dijo que no lo conocía del barrio. Cuando Óscar le respondió en el mismo sentido, se percató que aunque hablaban lenguas distintas se entendían sin ningún problema.

El muchacho le dijo que se llamaba Gamal y que vivía en ese arrabal desde hacía unos años. Antes habitaban en una casita que tenía su abuelo en la **Medina**, junto a la Mezquita **Aljama**, pero su padre siempre había querido mudarse a ese barrio nuevo porque decía que los arrabales de poniente eran más amplios y en ellos se vivía con más tranquilidad; en el centro todo era mucho más bullicioso. Un poco asustado, Óscar empezó a darse cuenta de que había retrocedido en el tiempo; que, sin saber cómo, se encontraba en Qurtuba, la Córdoba islámica.

—Y tú, ¿cómo te llamas? — le preguntó Gamal.

—Yo, yo... — Óscar no sabía qué responder. De pronto se acordó del cuento de Alí Babá y de las noticias que estaban dando en la tele cuando salió para buscar el cómic. Hablaban de la toma de una ciudad de Oriente Próximo, Mansul, creía que se llamaba, y así lo dijo.

— Me llamo Alí Mansul.



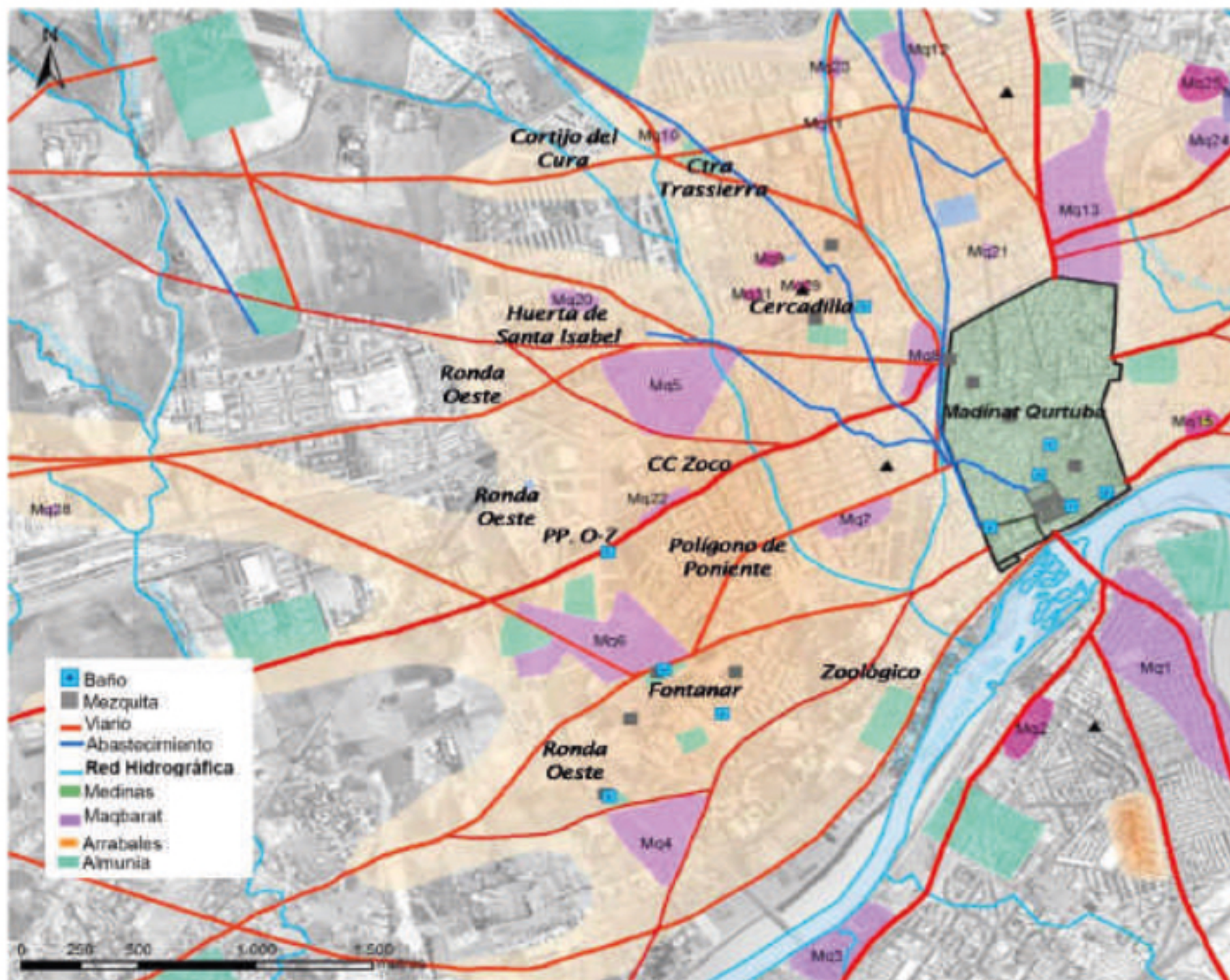
—¿Y desde cuándo vives en el arrabal?— le preguntó Gamal.

Óscar iba a contarle lo que le había pasado y se sacó la llave de la cochera del bolsillo. En ese momento el ruido de un fuerte galope llamó su atención.

Un grupo de jinetes se acercaba tan deprisa hacia ellos que los jóvenes apenas tuvieron tiempo de echarse a un lado para que no los arrollaran. Óscar se volvió para ver a los jinetes que habían pasado. Estaba observándolos cuando otro soldado que se había quedado rezagado pasó como un rayo, le dio un tirón y le arrebató al chico la llave de la cochera que aún tenía en la mano.

El muchacho gritó pidiéndole que se la devolviera, pero el jinete no volvió la cabeza. Siguió su carrera luciendo su capa blanca y un llamativo turbante rojo y negro.

—Serán soldados que vienen de Madinat al-Zahra— dijo Gamal—. Desde la muerte del gran Almanzor, son frecuentes los alborotos—prosiguió—, y por eso los soldados van de un lado para otro. Estos parece que se dirigen al **Zoco Grande**. ¡Vamos a seguirlos!



Localiza en un plano de la Córdoba actual el barrio de Ciudad Jardín. Observa cómo están organizadas las manzanas y las calles. ¿En qué se parecen al barrio que describe Óscar a la salida de la cochera? Di qué nombre recibe este modelo de ciudad.

Área de escritura con líneas azules horizontales y una línea roja vertical que divide el espacio. El margen izquierdo tiene perforaciones para un cuaderno.

Fig. 1 Plano de la Córdoba califal



Los viajes en el tiempo han sido un tema muy frecuente en la literatura de ciencia ficción que ha tenido su correspondencia en otras artes. Cita algún libro, película, videojuego, etc., de viajes en el tiempo que te haya gustado y haz un resumen de su contenido.

A blank sheet of lined paper with a red vertical margin line on the left side and a spiral binding on the left edge. The paper is otherwise empty.

A blank sheet of lined paper with a red vertical margin line on the left side and a spiral binding on the left edge. The paper is otherwise empty.



# CAPÍTULO II. LA CIUDAD ISLÁMICA

Los chicos llegaron corriendo al zoco situado en la parte occidental de la ciudad, en una gran explanada junto al Alcázar Califal. Se trataba de un mercado muy grande con calles llenas de gente y en las que había muchos talleres y tenderetes. Allí había intercambios de todo tipo, desde productos agrícolas hasta manufacturas o artículos de gran valor importados de diversas partes del mundo.

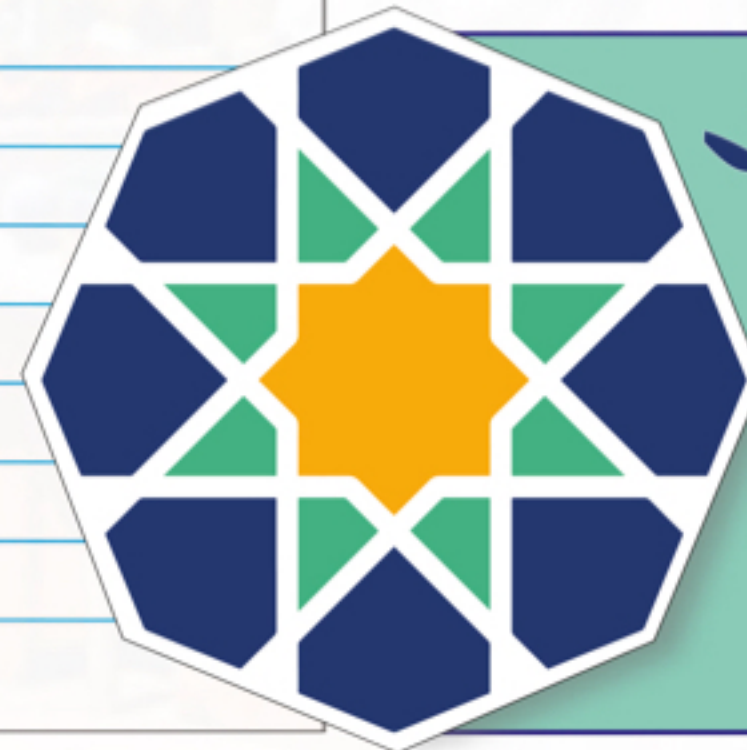
Los muchachos atravesaron las calles del zoco abriéndose paso entre los puestos que había a un lado y otro. Óscar se quedó asombrado. ¡Allí había de todo! Lo que más le llamó la atención fue ver cómo algunos artesanos fabricaban sus propios productos en las puertas de sus tiendas. Pasaron por un sector en el que abundaban los trabajos de cuero, y por todas partes se veían cordobanes y guadamecías expuestos en las puertas para atraer a la clientela.

Investiga qué son los cordobanes y los guadamecías. Haz una pequeña redacción en la que expliques las diferencias entre ambos y la importancia que alcanzaron estos productos en la Córdoba medieval.

Giraron a su derecha y entraron en la zona de la alfarería, donde había piezas cerámicas muy variadas, no solo por su forma y utilidad, sino por su calidad. Allí estaban los humildes pucheros y cuencos de barro, las jarras, las tazas, las tinajas con su interior vidriado, etc., junto a las lujosas piezas de vajilla, platos y jarrones decorados con la técnica de la cerámica verde y manganeso, procedentes de los talleres de los alrededores de Qurtuba.

## Sabías qué...

Durante el periodo omeya en al-Andalus se fabricó la llamada cerámica verde y manganeso. Se caracterizaba por la combinación de figuras marcadas en negro (procedente del manganeso) y en verde (procedente del óxido de cobre), sobre una base blanca.





Óscar se sintió desorientado en aquel laberinto de tiendas y gente. Desanimados por no encontrar ningún indicio del jinete que andaban buscando, se dirigieron hacia una pequeña fuente situada en una de las puertas laterales que daba acceso a la Medina. Allí se estaban refrescando cuando vieron a Sara, una chica judía amiga de Gamal, que caminaba hacia ellos.

—¡Hola, Sara!—gritó Gamal a la vez que levantaba la mano y se acercaba a la muchacha—. ¿Qué tal estás?—le preguntó el chico.

—Muy bien. He venido al zoco a ayudar a mi tía en el puesto de aceitunas. Mi prima acaba de llegar para quedarse con su madre y yo ya me iba para casa. Me he acercado a beber agua, cuando os he visto —dijo Sara.

—Te presento a mi amigo Alí, un vecino nuevo del arrabal—comentó Gamal.

—Encantado, Sara —dijo Alí.

—Estamos buscando a unos jinetes que venían de poniente a toda prisa—añadió Gamal—. ¿Por casualidad no los habrás visto?

—Sí, hace un rato han entrado en la ciudad; seguramente se dirigen a la Mezquita Aljama porque está próxima la oración del mediodía —comentó.

Con la esperanza de encontrar al jinete del turbante, los tres se dirigieron hacia la puerta del Nogal (Bab al-Yawz), una de las muchas que había en la ciudad. Óscar se quedó maravillado de la fortaleza de las murallas y de la altura de sus torres cuadradas, hechas con grandes sillares de piedra caliza. Gamal, que se dio cuenta de la impresión que la muralla había producido en su amigo, le dijo:



## Sabías qué...

Las puertas de las ciudades cumplían una función fiscal como aduanas, pagándose en ellas un impuesto por la entrada de mercancías. Las murallas servían a veces para aislar la ciudad de plagas y enfermedades, controlando la entrada a personas contagiadas.

—La levantaron hace mucho tiempo. Después nuestros antepasados la reforzaron y reconstruyeron. Es muy grande, ya que envuelve a toda la Medina.

—¿Y el resto de la ciudad no tiene muralla? —preguntó Óscar.

—¡No, hombre! —contestó Gamal—. Córdoba es tan grande que sería imposible amurallarla.

Sobre el plano de la Córdoba califal, de la figura 2, mide el perímetro de la muralla de la medina y calcula su área por triangulación.

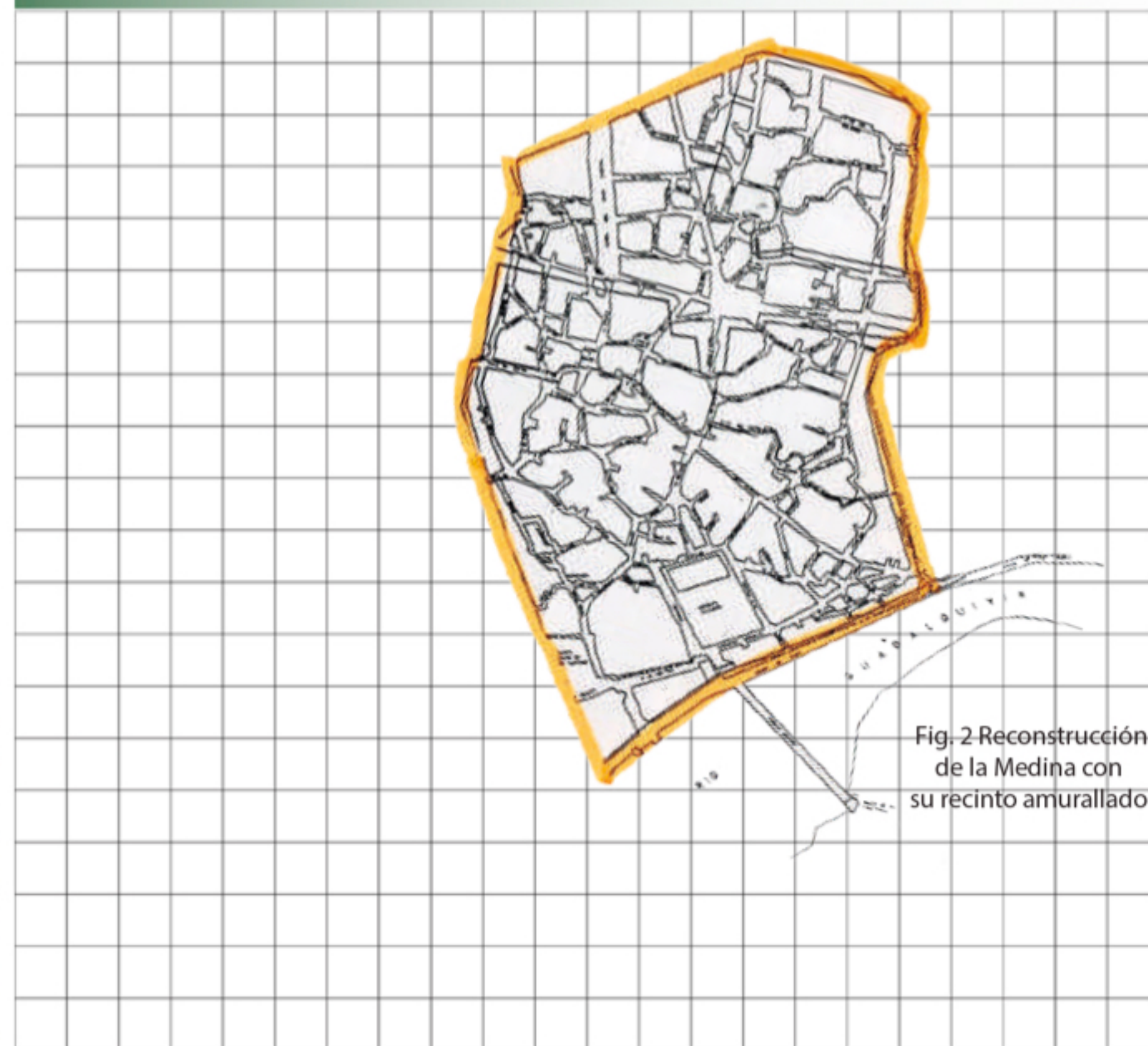


Fig. 2 Reconstrucción de la Medina con su recinto amurallado

Cruzada la puerta, Óscar se sorprendió de cómo cambiaba el paisaje urbano. El corazón de la Medina era totalmente diferente al lugar donde él se había encontrado con Gamal. La ciudad vieja estaba densamente edificada y formaba una trama irregular de plazuelas, **adarves** y callejas estrechas y serpenteantes, muchas de las cuales no tenían salida, por lo que era muy fácil perderse.



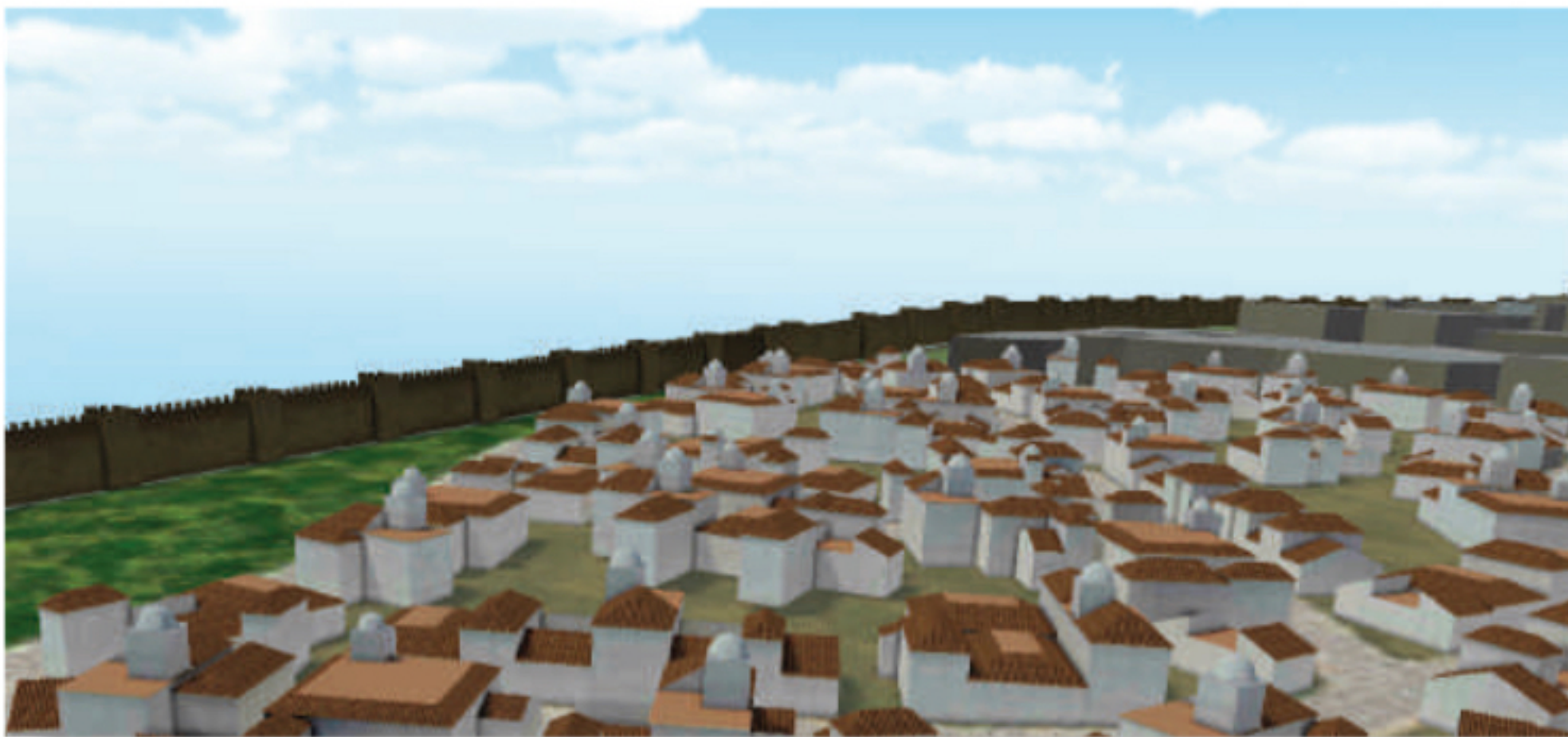


Fig. 3 Reconstrucción de la Medina con la muralla al fondo

Según le comentó Gamal, Qurtuba era una ciudad grandísima, posiblemente la mayor de Europa. La ciudad vieja amurallada, la Medina, estaba rodeada por veintiún arrabales. Muchos de ellos tenían calles rectas que se cruzaban formando manzanas cuadradas. Cada arrabal solía tener su propio zoco y su mezquita, y en algunos de ellos había también hermosas mansiones con huertos y jardines. En uno de los arrabales de poniente vivía Gamal y en los de levante habitaba la escasa población cristiana que aún permanecía en la ciudad, en torno a la Basílica de los Tres Santos.

Más allá de los arrabales, se levantaban las almunias, que eran fincas de recreo en las que vivían los aristócratas vinculados a la familia de los emires o de los califas. Entre las almunias más impresionantes estaban la de Al-Rusafa y la de Al-Naura.

Alejadas de la ciudad se ubicaban las ciudades palatinas de Madinat al-Zahra, a poniente, en las faldas de Sierra Morena, y Madinat al-Zahira, a levante, en la orilla derecha del Guadalquivir.

Deambulando por las callejuelas de la Medina, Óscar observó con asombro que las casas apenas tenían ventanas y cuando las había eran pequeñas. Esto se explicará, pensó, por la importancia que la cultura musulmana le da a la intimidad familiar. Recordó que su abuelo le decía que en la Córdoba actual se puede apreciar esa costumbre de mantener el recato familiar, herencia del mundo árabe, en las celosías de las ventanas de algunas casas.

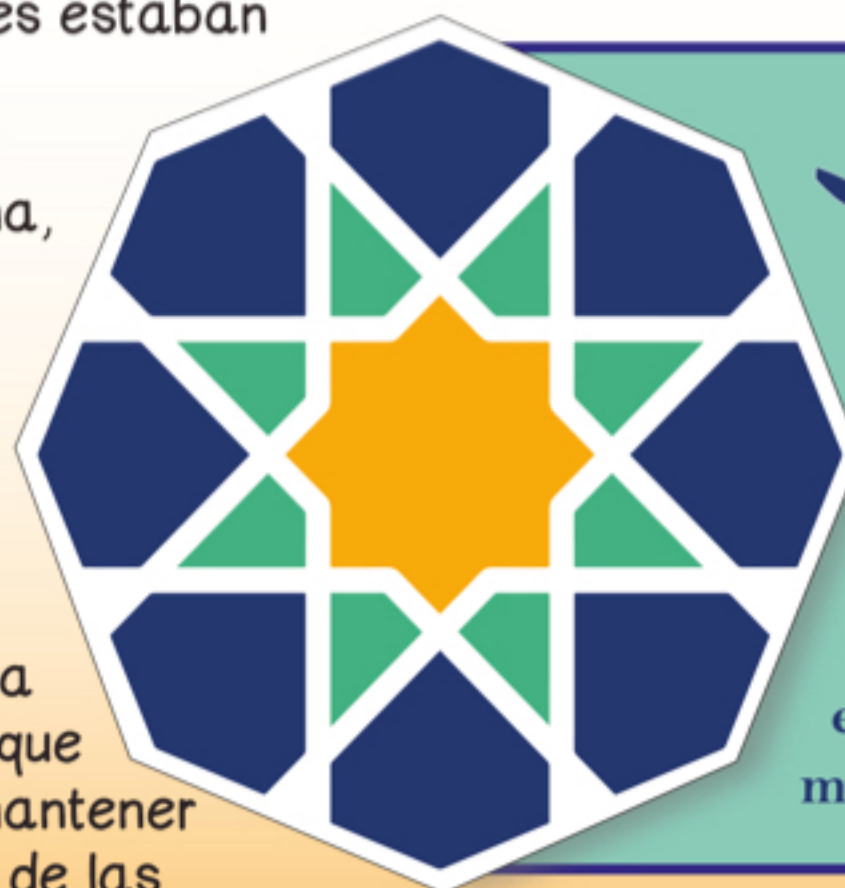
— ¡Qué ventanas más pequeñas! —exclamó Óscar—. Sara, ¿las de tu casa también son así?

—Sí — dijo la chica—. Aquí la mayoría de las casas son parecidas, unas más grandes, otras más pequeñas, pero el modelo suele ser el mismo.

La vida gira en torno al patio central, que ventila y da luz a todas las dependencias de las casas, por eso no es necesario abrir ventanas al exterior. Al patio suelen dar los espacios de uso común: la **letrina**, el salón o el dormitorio.

Óscar pensó que, en realidad, las viviendas se parecían mucho a las que él había visto por el casco histórico de Córdoba.

Pensativos, los tres jóvenes continuaron caminando por las calles hasta darse de bruces con la Mezquita Aljama.



## Sabías qué...

Las plazas de la Medina cordobesa eran pequeñas, muchas veces un simple cruce de calles. Esto explica que los patios de las mezquitas y, especialmente de la Mezquita Aljama, fueran lugares de encuentro en los que se realizaban múltiples actividades.





Desde hace unas décadas se están excavando algunos arrabales de la Córdoba musulmana. Observa la figura 4, con la imagen de una casa de los arrabales y compáralo con la otra de una vivienda actual del casco histórico de la ciudad. Obsévalas y explica las diferencias y semejanzas existentes entre ellas.

Actualmente son muchos los problemas sociales relacionados con el acceso a la vivienda. Realiza una búsqueda de noticias aparecidas en prensa y haz una relación de las problemáticas más destacadas. ¿Qué medidas tomarías para solucionar algunos de estos problemas?

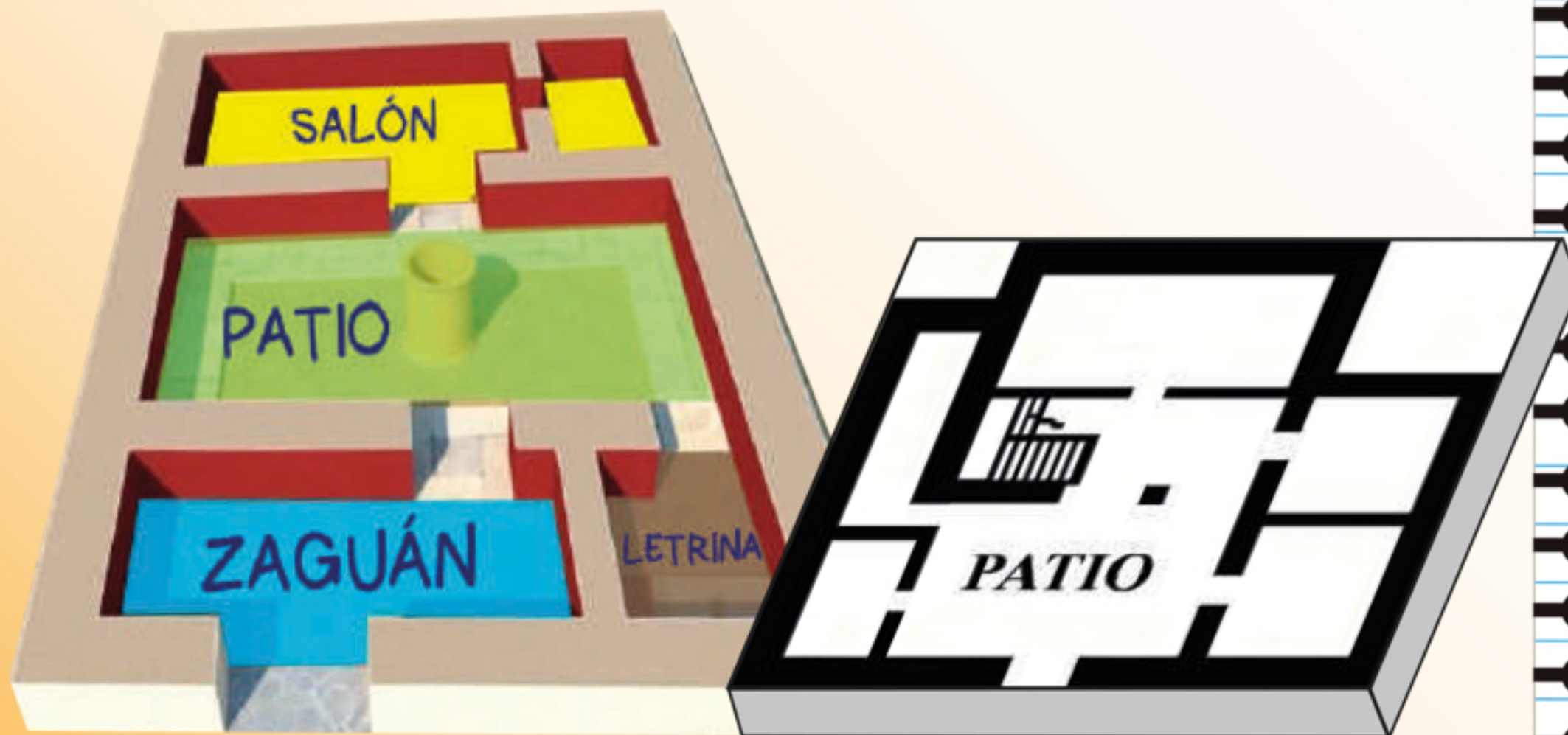


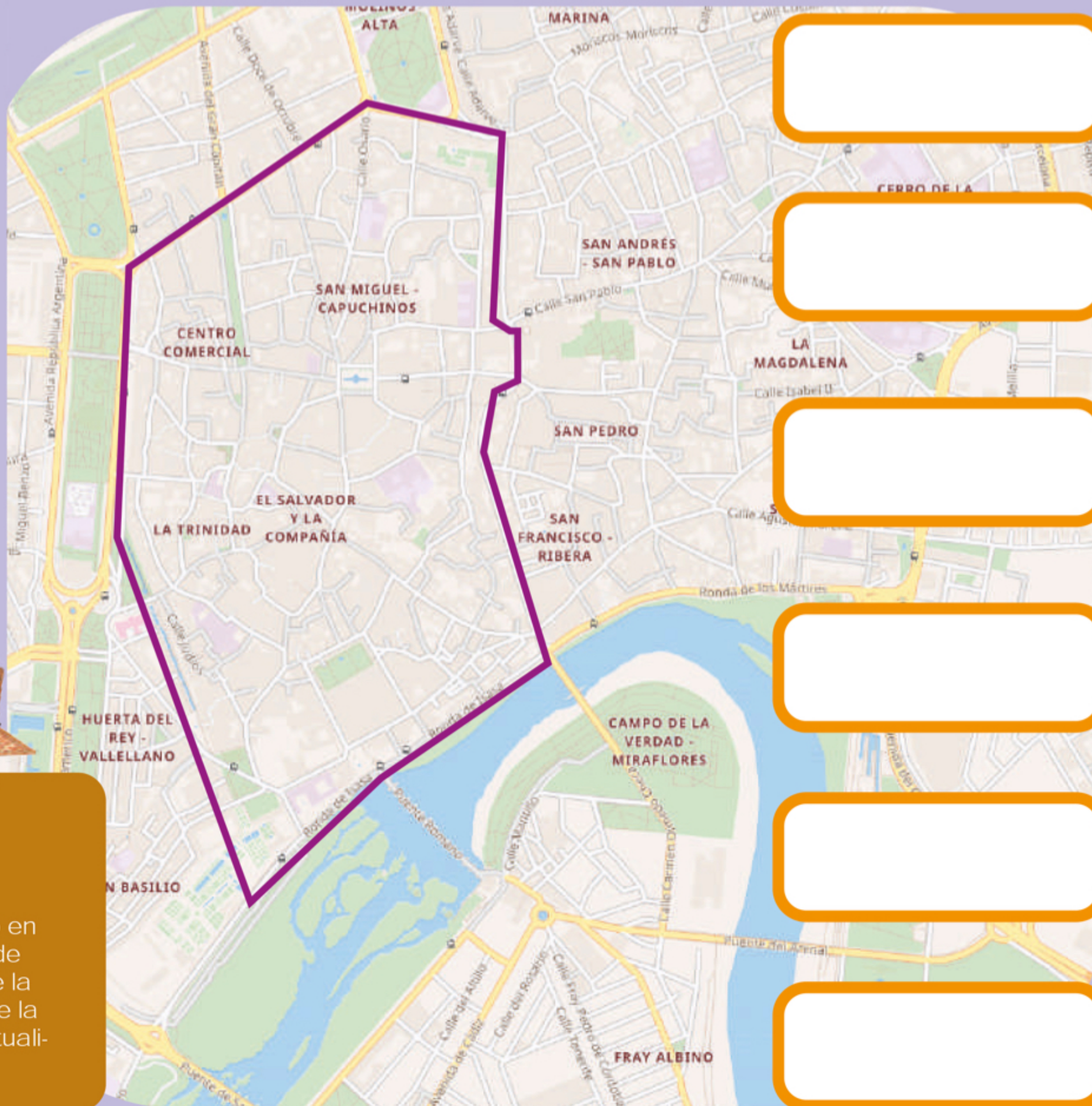
Fig. 4. Planta de una casa del casco histórico de Córdoba (derecha) y planta de una vivienda de la Córdoba islámica (izquierda)



# Investigando con Ali



## 1. PUERTA DEL NOGAL



Five empty rounded rectangular boxes for labeling the other gates of the Medina de Qurtuba.

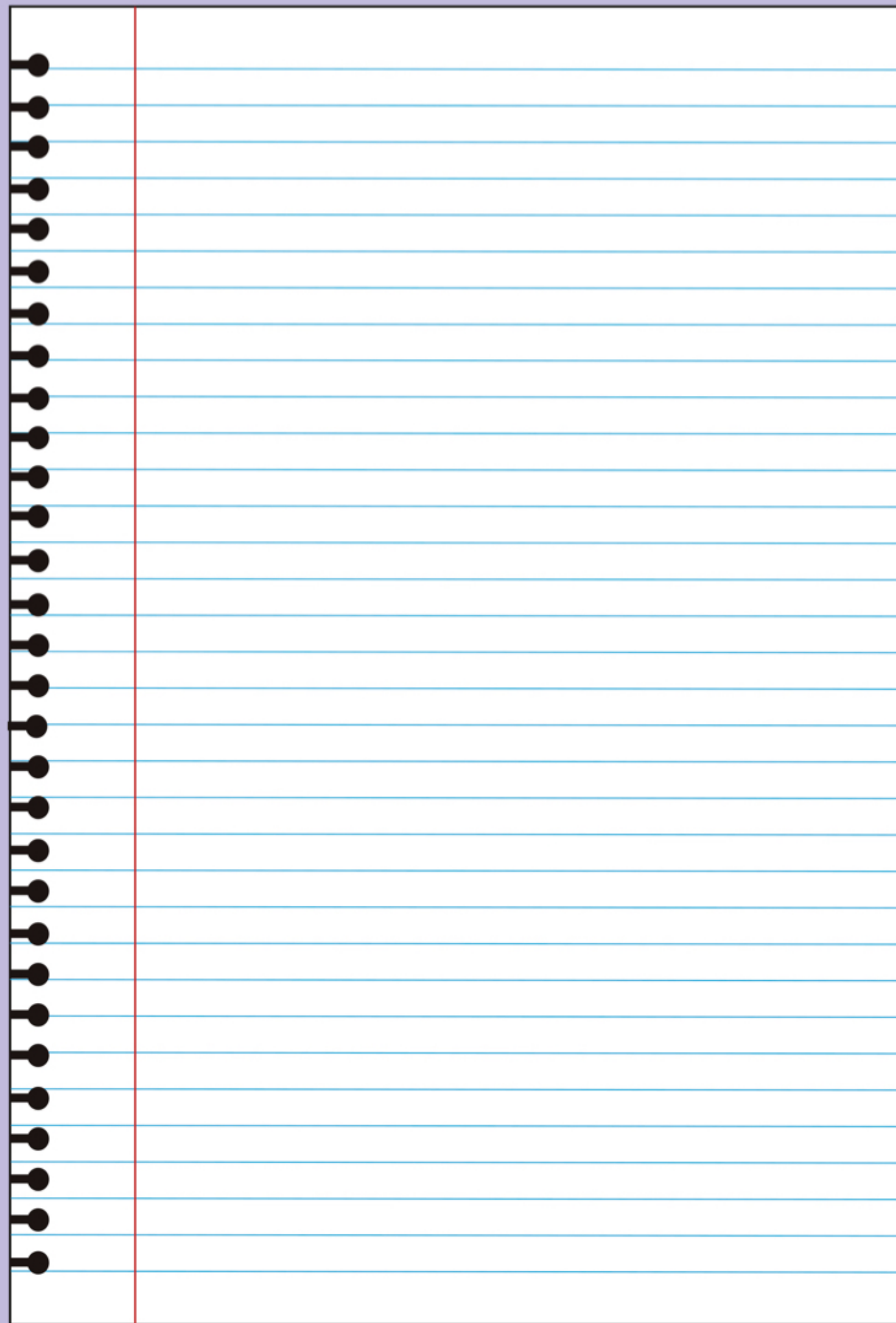
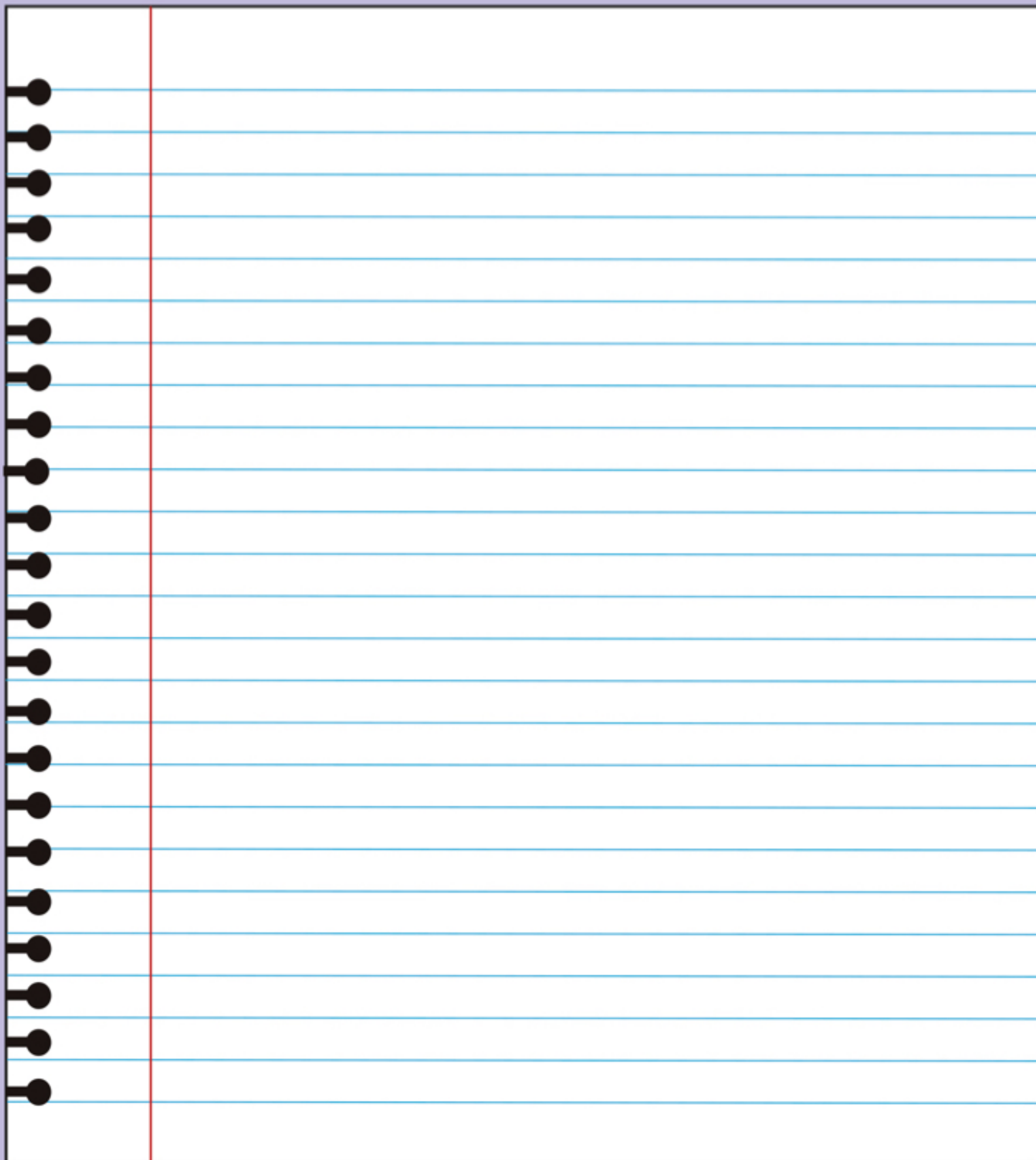
## ACTIVIDAD 1

La Medina de Qurtuba tenía siete puertas de acceso en época islámica. La puerta del Nogal (actual puerta de Almodóvar) se encontraba en la parte occidental de la misma. Busca información sobre las demás puertas de la ciudad, indicando los nombres que reciben en la actualidad y sitúalas en el mapa.



## ACTIVIDAD 11

Como se ha dicho, además de la ciudad califal de Madinat al-Zahra, declarada Patrimonio de la Humanidad, existía Madinat al-Zahira, mucho menos conocida. Realiza una pequeña investigación sobre lo que se conoce de esta última ciudad y haz una redacción sobre ello.





# CAPÍTULO III. UNA CIUDAD DESLUMBRANTE

Gamal, Sara y Óscar se acercaron a la Mezquita Aljama por unas calles cada vez más llenas de gente. Era casi mediodía y la ciudad se preparaba para uno de los rezos diarios. Las vendedoras pregonaban las bondades de los productos agrícolas provenientes de los huertos del oeste y varios mendigos pedían limosna en las puertas de la Mezquita Aljama. Mientras tanto, en una esquina, dos jóvenes protagonizaban un espectáculo de acrobacias para entretener a la muchedumbre y conseguir algunas monedas.



Fig. 5 Reconstrucción de Qurtuba, con la Mezquita Aljama en el centro de la imagen

Dejando a un lado el Alcázar, la imponente residencia del califa, Gamal y Óscar entraron en el recinto de la Mezquita Aljama, la principal de Qurtuba. Cuando accedieron al patio, Óscar lo encontró muy cambiado. No había olivos, naranjos ni cipreses, como en su época, y la sala de oración comunicaba directamente con el patio a través de las múltiples arcadas que daban paso a las naves del interior. Ahora veía el patio

lleno de gente ocupada en distintas actividades: formalizaban tratos, hablaban sobre asuntos religiosos o sobre una sentencia que acababa de dictarse, entraban y salían de la sala de oración, comentaban los últimos acontecimientos políticos, etc.



## Sabías qué...

La Mezquita Aljama era la principal de la ciudad, pero cada barrio tenía la suya. Tras la conquista cristiana, sobre muchas de ellas se construyeron las iglesias Fernandinas. En la iglesia de San Juan se conserva el alminar de la antigua mezquita, y en la de Santiago y San Lorenzo se pueden contemplar en parte. El de esta última fue aprovechado para construir sobre él la torre del templo cristiano.



Fig. 6 Alminar de la iglesia de San Juan

En las fuentes del patio un grupo de personas realizaban el ritual de la purificación del cuerpo, que simbolizaba la del alma, lavándose la cara, las manos, los brazos hasta los codos y los pies, las llamadas abluciones menores.

—Sara, ¿en vuestra religión también tenéis que purificaros antes de entrar en las sinagogas?— preguntó Óscar.

—Sí, pero solo en algunos rituales, como los del matrimonio, o cuando celebramos la llegada de un nuevo año—comentó ella—.

—¿Y tú vas a menudo a la sinagoga? —se interesó Óscar.

—Solo de vez en cuando —respondió Sara—. La mayoría de los rituales religiosos los practico en casa, junto al resto de la familia.



## Sabías qué...



Las tres grandes religiones monoteístas, llamadas del Libro, dedicaron un día de la semana a su Dios, en el cual se abandonaban las actividades laborales y económicas para dedicarlo al culto. Esas festividades han pervivido hasta la actualidad, de modo que en la religión musulmana el día sagrado es el viernes, en la judía es el sábado y en la cristiana el domingo.



La voz del **almuédano** llamando a la oración desde lo alto del **alminar** inundó el patio y Óscar alzó la vista hacia él. Recordó que en la última visita que hizo con el instituto subieron a la torre y pudieron ver, mientras ascendían por las escaleras hasta el campanario, restos de ese antiguo minarete dentro la torre cristiana.

Óscar sintió deseos de subir al alminar para contemplar el paisaje, que imaginaba muy diferente al que conocía, pero en ese momento se cruzaron con un joven que caminaba apresurado con un montón de libros en los brazos, y al que Gamal saludó.

—Mira, Omar, este es Alí —dijo Gamal presentándose—. Alí, este es mi hermano Omar.

—Lo siento, no puedo pararme —respondió Omar —debo ayudar al maestro y siempre hay prisas... ¡Encantado, Alí! —exclamó mientras se alejaba.

—Bueno, nos vemos esta noche en casa —gritó Gamal, que conocía bien el ritmo de trabajo de su hermano mayor—. En unos años será juez; por eso se pasa todo el día en la Mezquita estudiando mucho, y apenas nos queda tiempo para jugar, como hacíamos antes. Pero estoy muy orgulloso de él, como toda la familia.

Al entrar en la sala de oración de la Mezquita Aljama, pasados los instantes necesarios para que sus ojos se acostumbraran a la penumbra, le volvió a impresionar el bosque de columnas del interior, que ahora le parecía distinto.



Fig. 7 Reconstrucción del alminar de la Mezquita Aljama desde el patio

Del exterior entraba una luz suave y las lámparas de aceite envolvían todo en un color anaranjado. El edificio le parecía mucho más profundo que en su época, y Óscar sintió como si fuera la primera vez que entraba en la Mezquita. Comprendió que ese efecto se debía a que estaba acostumbrado a ver la Catedral cristiana entre las hileras de arcadas, lo que rompía el ritmo y el efecto de continuidad que presentaba la Mezquita Aljama en ese momento.

La impresión era de grandiosidad, pues ya se habían producido todas las ampliaciones realizadas para adaptar la Mezquita a las necesidades de una ciudad en continuo crecimiento, y el templo lucía con todo su esplendor.



Fig. 8 Recreación del interior de la Mezquita Aljama

Durante la ceremonia religiosa, Óscar observó con disimulo a Gamal y al resto de hombres para imitarles durante todo el ritual, que desconocía. El culto estaba dirigido por el **imán**, que leía el Corán desde lo alto del **mimbar**. Cuando el imán finalizó, Óscar recorrió la Mezquita con una mezcla de asombro y familiaridad y se acercó hasta el límite de la **maqsura**, desde donde contempló el maravilloso **mihrab**, el lugar más sagrado del edificio.

## Sabías qué...

Los mosaicos del *mihrab* fueron realizados por artesanos de Bizancio (la actual Estambul, en Turquía), donde se conservaba esta técnica decorativa, herencia de la cultura romana. Estos intercambios son un ejemplo de los contactos que había entre los territorios musulmanes y cristianos.





Busca información sobre las diferentes etapas constructivas de la Mezquita que aparecen en la figura 9, e indica en cada una de las ampliaciones el emir o el califa que la realizó y las fechas entre las que se desarrolló el mandato de cada uno de ellos.

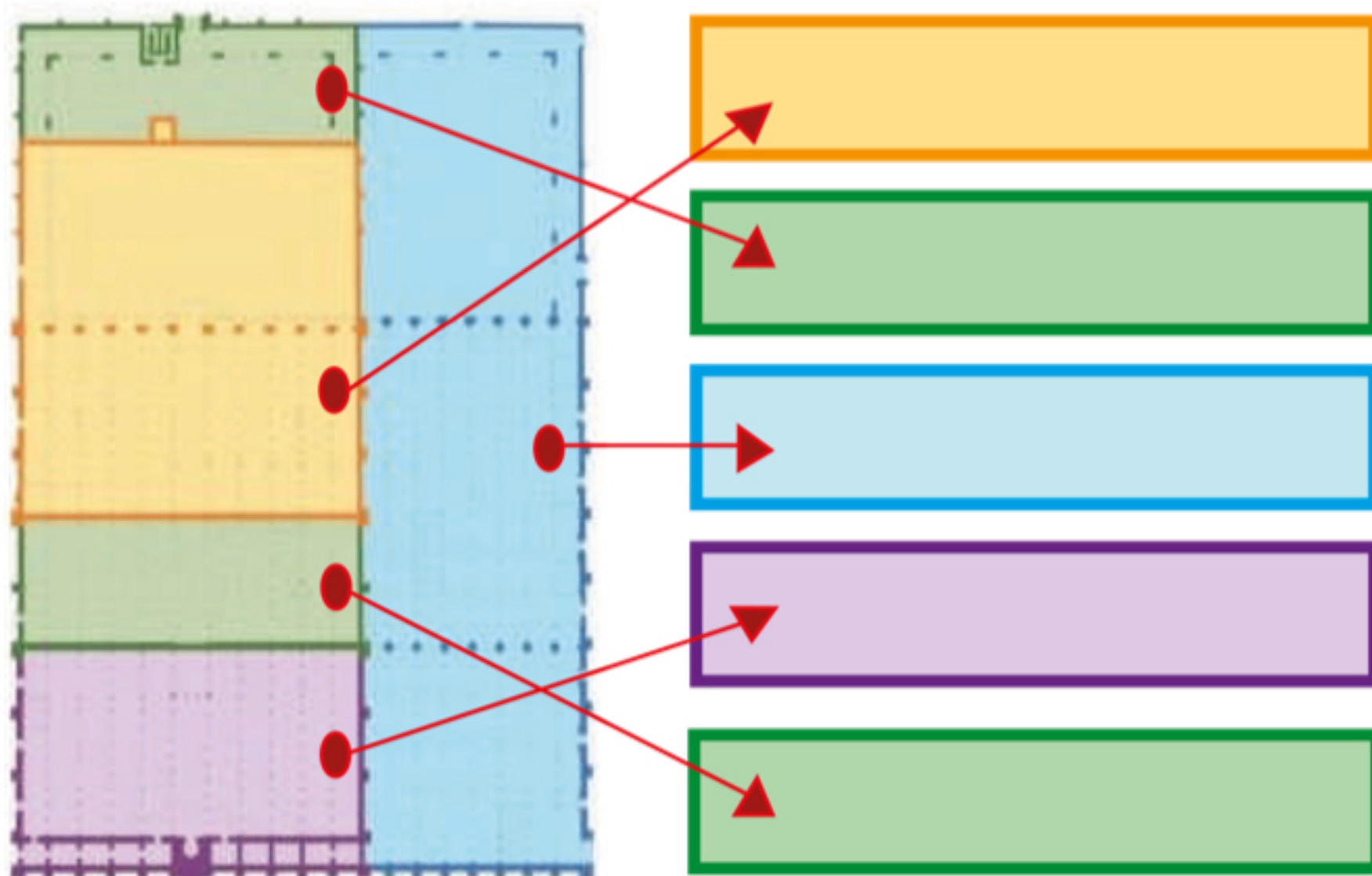


Fig. 9 Planta de la Mezquita Aljama con las respectivas fases de construcción

Observa los diferentes tipos de arcos en la figura 11, y nombra aquellos que conozcas. ¿Por qué esta parte es la más rica de todo el templo? Investiga de qué espacio se trata y si los fieles podían acceder a este lugar y a la *maqura*.



Fig. 11 Detalles de la *maqura* y del acceso al *mihrab* de la Mezquita Aljama



## Sabías qué...

La Mezquita Aljama se comunicaba con el Alcázar, la residencia palatina, a través de un pasillo o galería elevada que era de uso exclusivo del califa y su familia. La próxima vez que pases por la calle Torrijos fíjate en las marcas doradas que hay en el suelo, pues señalan el trazado de los pilares sobre los que descansaban las arcadas de ese antiguo pasadizo, llamado *sabat*.

Fig. 10 Reconstrucción hipotética del *sabat* erigido por al-Hakam II en el siglo X

A large area of lined paper for taking notes, featuring a vertical red margin line on the left and horizontal blue lines.



Como sabemos, la Mezquita Aljama se empezó a construir en época de Abderramán I, que huyó desde Damasco y se asentó en Córdoba.  
¿Dónde estaba Damasco? ¿Se sigue llamando así en la actualidad?  
Busca información sobre el conflicto que comenzó en 2011 en este país y que obliga a la población a emigrar.

La figura 12 representa las partes más características de una mezquita. Rellena los recuadros con los nombres de las siguientes partes: patio de abluciones, *mihrab*, alminar o minarete, mimbar y sala de oración (*haram*).

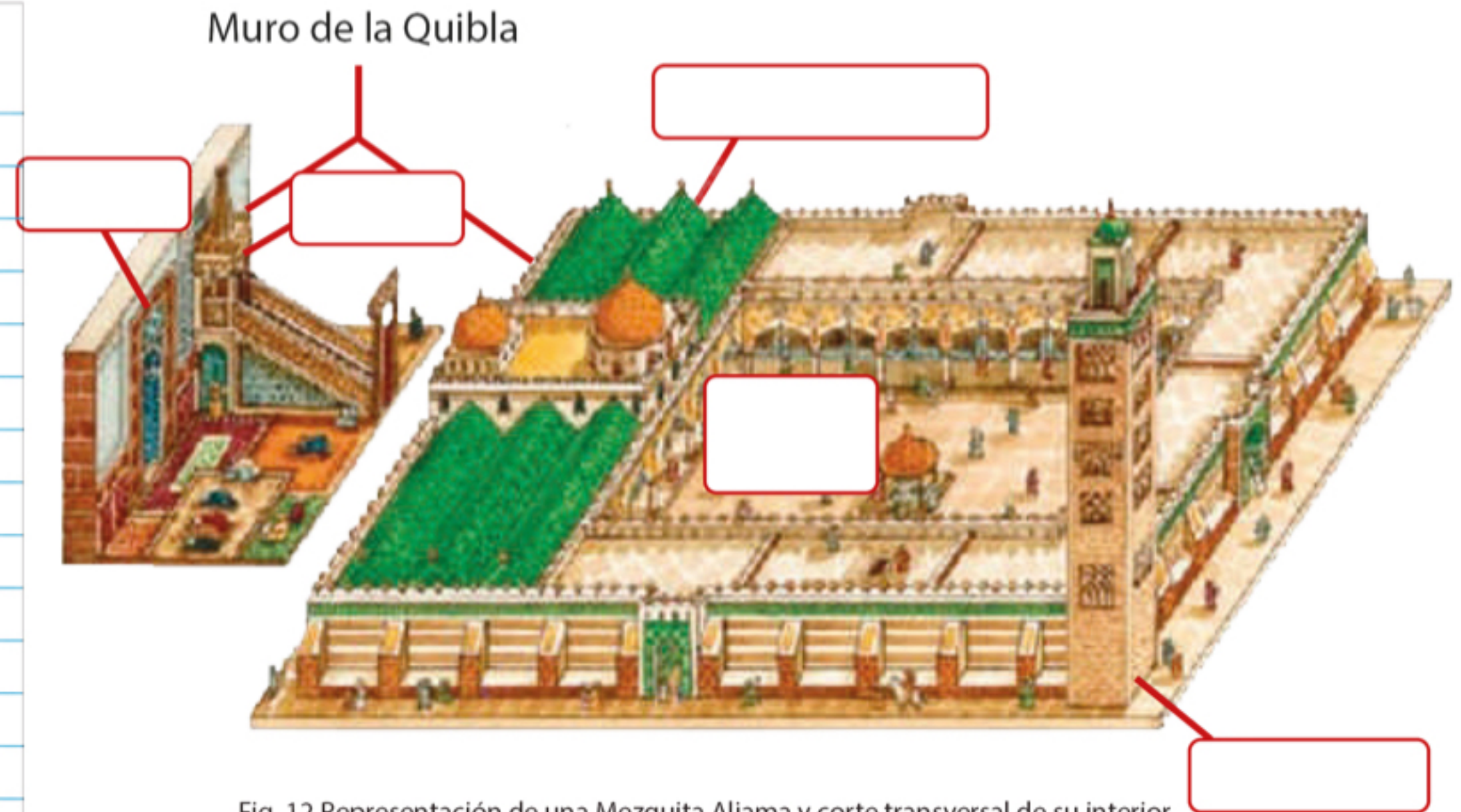


Fig. 12 Representación de una Mezquita Aljama y corte transversal de su interior

Mientras Óscar y Gamal estaban en el templo, Sara se había sentado junto a una de las puertas exteriores de la Mezquita. Le gustaba contemplar las inscripciones en árabe, similares a los **salmos** en escritura hebrea que decoraban el templo judío, aunque no sabía leerlas. Le habría gustado nacer en una familia acomodada para poder estudiar y trabajar como copista en la gran biblioteca del califa, pero su familia era humilde y su único contacto con las letras se limitaba a las visitas que hacía al puesto de venta de manuscritos que tenía su vecino David.

En eso estaba pensando cuando los chicos salieron de la Mezquita y se sentaron a su lado. Al sentarse, Gamal recordó que alguna vez su hermano Omar le había dicho que no debería juntarse con Sara, porque era judía, pero ni Gamal ni Sara dieron nunca importancia a sus palabras. No entendían por qué algunas personas veían un problema en tener religiones diferentes.



—Nos hemos peleado muchas veces —observó Gamal— pero creo que nunca por tener religiones distintas.

—En el fondo —comentó Sara— somos muy parecidos, pero la gente se empeña en ver solo lo que nos separa.

—Estoy de acuerdo —concedió Óscar.

—Bueno, basta ya de tanta charla —dijo Gamal—, que me está entrando hambre.

—Vamos al puesto de Raissa a por unos dulces —propuso Sara, levantándose.

—Me parece bien—respondió Óscar—. Id vosotros y yo os espero aquí. Tal vez el hombre del turbante esté cerca, y quiero vigilar.

Dejando a un lado el **lavatorio** situado al este de la Mezquita Aljama, Sara y Gamal se dirigieron hacia el gran mercado de la seda, la **Alcaicería**, que estaba muy cerca de donde Raissa tenía su puesto de dulces. En la Alcaicería se comerciaba con productos de lujo, como la seda, que se producía en talleres de diferentes puntos del Califato. Con los hilos teñidos de vistosos colores se confeccionaban tejidos muy delicados, algunos de los cuales podían incluir bordados en oro.

Por el camino, Gamal y Sara se detuvieron frente a los puestos de platería que daban a la calle. Se quedaron mirando con asombro el brillo de las piezas y la delicada labor de filigrana.

—¡Las mejores joyas de oro fino, las **alhajas** con la más sutil filigrana...!— decía a grandes voces un platero.

—Nunca nos alcanzará el dinero para comprar esas joyas —suspiró Gamal—, pero al menos tenemos unas monedas para comprar dulces.

Antes de llegar al puesto de Raissa, escucharon el murmullo que venía del interior de la Alcaicería, que a esas horas era un hervidero de gente.

—¡Pasen, pasen y vean, toquen, aprecien la maravillosa calidad de mis telas traídas de Oriente, los mejores tejidos, los más ricos bordados...! —gritaba un vendedor de telas finas.

Tanto a Gamal como a Sara los deliciosos dulces de Raissa, hechos con almendras, pistachos y miel, les parecían mucho más apetecibles e interesantes que las preciosas telas, por lo que se dirigieron hacia su puesto sin detenerse.





# Investigando con Ali



## ACTIVIDAD III

La Mezquita de Córdoba fue declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1984. ¿Qué otros elementos relacionados con la ciudad de Córdoba han sido declarados también Patrimonio de la Humanidad? En pequeños grupos, valorad las consecuencias que estos nombramientos tienen para el desarrollo de una ciudad: ¿qué aspectos positivos y negativos suponen? Luego exponed vuestras conclusiones en un debate realizado en clase.

## ACTIVIDAD IV

La Mezquita de Córdoba es un ejemplo de sincretismo artístico. ¿Sabes qué significa el término "sincretismo"? Si no lo sabes busca su significado y cita otros ejemplos de este fenómeno en Andalucía.

## ACTIVIDAD V

Por grupos, reflexionad sobre la conservación del patrimonio: ¿se debe preservar todo tipo de patrimonio o se puede destruir aquel que impida la modernización de la ciudad? Reflexionad entre vosotros, sacad vuestras conclusiones y, luego, en un debate, compartid vuestras ideas con el resto de la clase.



# CAPÍTULO IV. UNA CIUDAD CULTA

Mientras Sara y Gamal compraban los dulces, Óscar se acercó a la puerta del alminar. Miró detenidamente para todos los lados, pero no vio al hombre del turbante rojo y negro. Se volvió y se sentó junto a un anciano ciego que pedía limosna frente a la puerta y que, en ese momento, estaba dando las gracias a un viandante que había depositado una moneda de cobre en su cuenco.



## Sabías qué...

En la Córdoba musulmana las monedas de oro y de plata se podían cortar y partir en dos mitades, o en cuatro cuartos. Estas partes se utilizaban para ajustar cuentas o para realizar los pagos o compras de escaso valor. En el Museo Arqueológico de Córdoba se conservan varios ejemplares de monedas de época islámica.

El tiempo pasaba lentamente. Sus amigos no volvían y él no veía al hombre del turbante.

De pronto, el ciego, que se percató de la presencia del muchacho, le preguntó por su nombre y edad. El chico le dijo que se llamaba Alí y que tenía 14 años.

—Y usted, ¿cómo se llama?—preguntó Óscar al ciego.

—Yo me llamo Ismail, y nací el año en el que el califa Alhakén II, que Alá tenga en su seno, inició su reinado. Mi familia era bereber y procede de la cora de Fahs Al-Ballut. De allí salió buscando nuevas oportunidades mi abuelo Casin, en tiempos del emir Abdalá, abuelo de Abderramán III. Después de vivir en diferentes lugares, acabó asentándose en esta gran ciudad de Qurtuba, trabajando como criado de un rico comerciante sirio.

—¿Y cómo se quedó ciego?

—Debido a un fuerte golpe que me dio por accidente un esclavo que descargaba leña de un carro. Como mi familia era pobre, no pudimos acudir a los grandes médicos de Qurtuba para que me devolvieran la vista.

—¿Hay buenos médicos en Qurtuba? —preguntó Óscar sorprendido de que los hubiera en la Córdoba de hacía más de mil años.

—¡Claro que los hay, muchacho! Qurtuba está considerada el centro del saber médico de al-Ándalus. Muchos de nuestros médicos estudian en Oriente y ejercen luego en estas tierras, y algunos crecen al calor de los propios califas, dado que nuestros gobernantes tienen mucho interés en el desarrollo de las ciencias. ¿Nunca has oído hablar de Galeno? —le preguntó el ciego. —Pues nuestros médicos son sus herederos.

El anciano, que era buen conocedor de la cultura clásica, le explicó al muchacho que Galeno había sido un gran médico griego, tan influyente, que sus aportaciones a los distintos campos de la medicina aún eran estudiadas por los médicos de su época.

Ismail conocía a numerosos médicos cordobeses y comenzó a hablar de algunos de ellos. Entre los muchos nombres que pronunció, destacó a los reputados hermanos Harrani, Ahmad y Omar, que eran los médicos preferidos de Alhakén II. También mencionó a Abulcasis, un médico nacido en Qurtuba que también trabajó en la corte de este califa, destacando como excelente cirujano, y terminó hablando de Hasday-ibn-Shaprut, médico judío y diplomático en las cortes de Abderramán III y de Alhakén II, que curó al Rey Sancho I de León de la obesidad que padecía.



## Sabías qué...

Muhammad Ibn Qassum Al Gafiqi fue un médico y oftalmólogo nacido en Gafiq (Belalcázar, Córdoba) que vivió en el s.XII. Sus tratados de oftalmología estuvieron en vigor en la medicina europea hasta el siglo XIX. Actualmente tiene una estatua frente a la Facultad de Filosofía y Letras.



En la Edad Media, durante el Califato Omeya de Córdoba, en el siglo X, parte de la Península Ibérica estaba en manos de los Reinos cristianos. En ocasiones los reyes de esos territorios, a pesar de las diferencias religiosas, solicitaron los servicios de los médicos musulmanes y judíos. En el cuento se habla de Sancho, llamado "el Craso", que superó su obesidad gracias a un médico andalusí. ¿Sabías que existían este tipo de contactos entre cristianos, judíos y musulmanes? ¿Qué opináis sobre ello?

—Estos son algunos de los muchos ejemplos de grandes médicos cordobeses. Pero no solo tenemos médicos —prosiguió—. Esta es una ciudad de científicos, por lo que ¡no nos podemos olvidar de los matemáticos! —gritó con satisfacción el anciano, que puso de ejemplo a Maslama, que también fue un gran astrónomo—. Pero, además de médicos, matemáticos y astrónomos, nuestras artes también están muy desarrolladas. ¿Te suena de algo Ziriyab?

### Sabías qué...

Abbás Ibn Firnás (s. IX) sabio natural de Ronda (Málaga), descubrió el proceso de fabricación del vidrio y fue precursor de la aeronáutica. Construyó un artilugio que consiguió mantenerse en el aire algunos minutos en el entorno de la hoy llamada Arruzafa. Vivió y trabajó en Córdoba, en los arrabales occidentales.

—No me suena de nada... —contestó el muchacho.  
—Pues Ziriyab significa "mirlo" y es el apodo que se le dio, debido al color oscuro de su piel y a la hermosa voz que poseía, a un reputado músico que vivió hace más de un siglo en la corte cordobesa.

### Sabías qué...

En honor al músico Ziriyab, al Conservatorio Profesional de Música de Córdoba se le conoce con el nombre de este artista.

Óscar le comentó al ciego que en el lugar de donde él provenía, las mujeres también cultivaban esas ramas del saber.  
—Y aquí, ¿las mujeres no se dedican a las ciencias y a las artes?  
—preguntó.



¿Creéis que hoy hay científicas musulmanas que destaquen?  
Investigad a través de internet quién es Hayat Sindi.

—¡Claro que sí!—le contestó, sorprendido de que un joven como él hiciera esta pregunta—. Lo primero que debes saber es que, aunque nuestra sociedad es desigual, las mujeres andalusíes participan de la vida cultural y destacan en algunas profesiones.

—¿De verdad? ¡Qué interesante! —exclamó el chico.

Ismail le contó que en Qurtuba muchas mujeres destacaban en caligrafía, canto, poesía y también en medicina. Óscar se quedó pensativo, extrañado, porque la idea que tenía de la Edad Media se alejaba



Fig. 13 Lubna

bastante de lo que el ciego le estaba diciendo, por lo que le pidió que le contara más cosas sobre el papel desempeñado por las mujeres en la vida cultural de al-Ándalus. El ciego, con cara de satisfacción, prosiguió:

—Uno de los ámbitos artísticos en los que más destaca el trabajo femenino es en la realización de copias del Corán, tarea en la que se esmeran no sólo las mujeres de clase alta, sino también las de sectores más humildes. El dominio de la caligrafía acabó convirtiéndose en un oficio, el de **copista**. Las más famosas, en tiempo del gran califa Alhakén II, fueron Lubna y **Fátima**, que ejercieron este oficio en su biblioteca.

Óscar recordó que en clase le habían comentado que la biblioteca de este gran califa había sido unas de las más grandes que habían existido hasta su época, comparable con la famosa **Biblioteca de Alejandría**, y que poco después de la muerte del califa la gran biblioteca desapareció, al quemarse una parte y al venderse las obras que quedaron.



Fig. 14 Caligrafía árabe

—Además—prosiguió el ciego—, las mujeres también se dedican a la enseñanza y destacan en el campo de la poesía. La mayoría de las poetisas son mujeres libres y de familias nobles, pero también sobresalen en este campo mujeres de otras clases sociales ¡Las mujeres andalusíes han hecho grande este arte!

En ese momento Óscar recordó una escultura de unas manos entrelazadas que hay cerca del Alcázar y frente a la que siempre se paraba cuando iba con su abuela, que vivía en San Basilio. Le vino a la mente el nombre de Wallada.

—Una de esas poetas era Wallada, ¿no? —dijo, para impresionar a Ismail.

—Wallada... ¿Wallada? No, ese nombre no me suena, amigo.

Óscar se quedó extrañado porque no se dio cuenta de que en la época a la que había viajado, Wallada aún era una niña y no había compuesto los poemas por los que pasó a la posteridad.

Aun cuando Óscar estaba muy interesado en las explicaciones del ciego, seguía mirando hacia un lado y hacia otro, intentado distinguir entre la multitud a Sara y a Gamal, o el turbante tan característico del soldado que le quitó la llave. El ciego seguía hablando de sabios, matemáticos, poetas, astrónomos... mientras el chico volvía a centrarse en su búsqueda.

En pequeños grupos debéis hacer un debate sobre el papel de las mujeres en el mundo científico y cultural de al-Ándalus. ¿Jugaron un papel importante? Investigad sobre Lubna de Córdoba y escribid una pequeña biografía sobre ella a partir de la noticia aparecida en Diario Córdoba, y describid, además, cómo creéis que sería un día de su vida.

[https://www.eldiadecordoba.es/cordoba/alma-biblioteca-Medina-Azahara\\_0\\_1108389246.html](https://www.eldiadecordoba.es/cordoba/alma-biblioteca-Medina-Azahara_0_1108389246.html)



Biografía de Lubna de Córdoba:



Un día en la vida de Lubna:



# Investigando con Ali



## ACTIVIDAD VI

Nuestro amigo observó que un viandante había depositado una moneda de cobre en el cuenco del ciego. ¿Cómo se llamaría esa moneda?, se preguntó. Averigua su nombre y qué otras monedas se utilizarían en la Córdoba islámica y de qué materiales estarían confeccionadas.

## ACTIVIDAD VII

Tal como pensaba Óscar, Wallada fue una poeta de la Córdoba islámica, contemporánea de otro famoso poeta, Ibn Zaydun, autor de *El collar de la paloma*. Busca el año de sus nacimientos e indica en qué siglo y milenio hay que situarlos.

### SIGLO

Wallada:  
Ibn Zaydun:

### MILENIO

Wallada:  
Ibn Zaydun:



## ACTIVIDAD VIII

Como hemos visto, al-Ándalus fue la cuna de grandes avances científicos y médicos. Por grupos, contestad a las siguientes preguntas:

- ¿Creéis que los adelantos en medicina fueron disfrutados por todos los habitantes de la Córdoba de la época? ¿Por qué?
- ¿Quiénes tendrían al alcance de sus manos estas mejoras en la medicina?
- Actualmente, ¿todas las personas tienen acceso a la sanidad? ¿Sabéis qué es la sanidad universal? ¿Por qué creéis que es un avance social?

Two blank pages from a spiral notebook, each with a vertical red margin line on the left side and horizontal blue lines for writing. The pages are intended for students to write their answers to the activity questions.

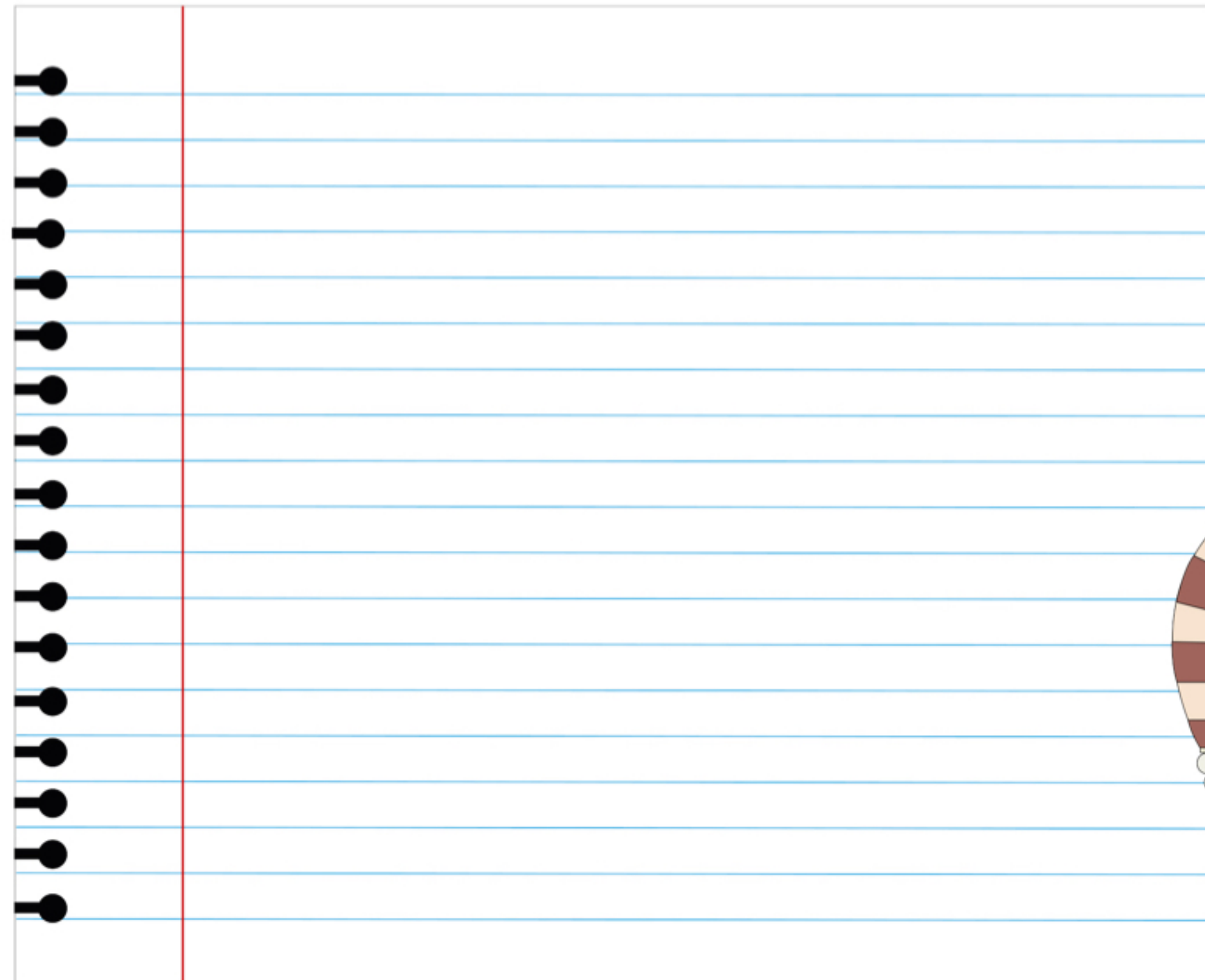






—Alí, tendrás que aprender que la historia la escriben los vencedores, y este no es el caso de Umar ibn Hafsun, que siempre será considerado como un renegado, como un traidor a nuestra fe. Bueno, dejando a un lado estas cosas—prosiguió Ismail—, la realidad es que poco después de la derrota del rebelde Umar, la paz y la unidad volvieron a al-Ándalus gracias al gran Abderramán III que, en el año 317 de la Hégira, dio por concluido el Emirato y se autoproclamó califa, inaugurando de esta manera la etapa de mayor esplendor que ha conocido nuestra ciudad.

- 1.- Averigua qué fue la Hégira y en qué año de la era cristiana tuvo lugar.
- 2.- Busca el año en el que se empezó a utilizar en el mundo cristiano el calendario gregoriano.
- 3.- Haz un árbol genealógico en el que se detalle la sucesión de los califas de Córdoba desde la instauración del Califato Omeya hasta la muerte de Almanzor, indicando el año de inicio y fin del gobierno de cada uno de ellos.



## Árbol genealógico

### Sabías qué...

Se ha discutido mucho sobre la población que alcanzó Córdoba durante el Califato Omeya. Las cifras rondan entre los cien mil y medio millón de habitantes. Esta última se ha considerado tradicionalmente exagerada, pero últimamente se ha vuelto a tomar en consideración a raíz de los nuevos descubrimientos arqueológicos que revelan que la ciudad era mucho más extensa de lo que se creía.



Las palabras del ciego trajeron a la memoria de Óscar lo que tantas veces le habían dicho en clase sobre la importancia que alcanzó Córdoba durante el Califato Omeya, cuando era una de las ciudades más grandes, importantes y cultas de toda Europa, y tenía bajo su dominio a la mayor parte de la península ibérica.



Fig. 16 Al-Ándalus hacia el año 1000

Observa en la figura 16 el mapa de la península ibérica, y haz una lista de los diferentes reinos que aparecen en él, indicando los que son musulmanes y los que son cristianos.

●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	

Recordar estas cosas lo armó de valor al darse cuenta que sabía más de lo que creía sobre el Califato Omeya, por lo que, estando seguro de la aprobación de Ismail, le pregunto casi aseverando:

—Entonces ¿fue Abderramán III el que mandó construir la gran Mezquita? ¿No?

—No— exclamó el ciego con sequedad—. En la construcción de la Mezquita Aljama, maravilla del mundo, han intervenido tanto emires como califas, incluso el gran Almanzor ha contribuido a su engrandecimiento.

## Sabías qué...

La monja Roswita von Ganderheim (935-973) vino a Córdoba desde Alemania atraída por su fama de ciudad hermosa y culta, calificándola como ciudad "magnífica y ornato del mundo". En Europa la mayoría de habitantes eran analfabetos, mientras que Córdoba poseía múltiples bibliotecas, como la del califa Alhakén II con casi 500.000 ejemplares.




Fig. 17 Recepción de los embajadores de Bizancio (Dionisio Baxeiras, 1885)

Mientras decía esto el ciego, Óscar se dio cuenta de que nunca había tenido claro que diferencia había entre un emir y un califa...

El anciano iba a proseguir su charla cuando, de pronto, el muchacho vio venir al hombre del turbante rojo y negro. Detrás venían Gamal y Sara. Al darse cuenta de la situación, Óscar se despidió muy cortésmente de Ismail dándole las gracias por todo lo que le había enseñado y, con rapidez, se reunió con sus amigos. Los tres caminaron detrás del soldado con sigilo por las callejas de la Medina.

El hombre se dirigía hacia los arrabales orientales pero pronto lo perdieron de vista. Sin saber qué hacer continuaron andando y, al volver un recodo, se dieron de bruces con él. Sara, Óscar y Gamal disimularon como pudieron y siguieron avanzando, pero rápidamente se dieron la vuelta para seguirlo de nuevo.



El soldado se paró ante una puerta pequeña. Miró a ambos lados de la calle para cerciorarse de que nadie lo seguía y llamó con fuerza sin obtener respuesta. Tras mirar de nuevo a ambos lados de la calle, llamó otra vez y poco después se abrió la puerta. Una anciana asomó el rostro.



Fig. 18

—¡Es Rut, la vieja criada de Zacarías, el **usurero!**— exclamó Sara—. Su amo cambia dinero y compra joyas y piezas raras como tu llave.  
 —¿La conoces?—le preguntó Gamal.  
 —Sí. Fue vecina mía unos años y nos llevábamos muy bien—dijo la chica—. Luego se vino a servir a casa del usurero y desde entonces solo nos hemos visto unas cuantas veces. Pero nos seguimos teniendo cariño.  
 —¡Pues llámala! ¡Dile lo que sea! Tiene que dejarnos entrar para recuperar la llave—exclamó Alí.  
 —No. Eso es imposible—afirmó con rotundidad Sara—. La única oportu-

nidad que tenemos es que yo intente entrar. Voy a probar suerte. ¡Que no os vea!

Los chicos retrocedieron hasta doblar una esquina. El soldado entró en la casa y la anciana iba a cerrar la puerta cuando oyó repetir su nombre.

—Rut, Rut— gritó la chica.

La vieja judía miró con cara de extrañeza sin saber quién la llamaba. Cuando reconoció a Sara una sonrisa se dibujó en su rostro.

—¡Sara!— exclamó—. ¿Qué haces por aquí?

—Vengo de entregar un recado de mi padre— le dijo la muchacha.

Se saludaron efusivamente. Y al poco tiempo entraron en la casa.

Los chicos estaban nerviosos. El rato que Sara estuvo en la casa se les hizo eterno. Por fin salió y se encaminó hacia ellos.

—Vámonos— dijo Sara con cara seria cuando llegó.

—¿Qué pasa?— preguntaron los chicos a la vez.

—Nada—replicó la joven—. Que no tiene la llave. Cuando entré le pedí a Rut que me diera agua. Aprovechando su ausencia me acerqué a la puerta de la habitación en la que estaban el soldado y Zacarías, y escuché su conversación. Le estaba vendiendo una joya de la que se quería deshacer en secreto.

— ¡Uf! ¿Qué hacemos ahora?— dijo Alí.

—¡Vámonos a casa— respondió Gamal con cara de desaliento.

Fig. 19 La ciudad de Córdoba durante el Califato Omeya









## ACTIVIDAD X

Utilizando la escala de un decimetro por cada dos siglos, y el material que os facilite vuestra profesora o profesor, realizad, por grupos, un friso cronológico en el que se señalen los siguientes acontecimientos:

- El año 2500 a. C., como año supuesto para el inicio del poblado cordobés en la colina de Los Quemados.
- 152 a. C, una de las fechas que se dan para la fundación de Córdoba por Claudio Marcelo.
- El año del nacimiento de Cristo o del inicio de la era cristiana.
- Año de la Hégira o del inicio de la era musulmana.
- Coloread de un color tenue el período que abarca la estancia de los musulmanes en la Península Ibérica, que se inicia en el año 711 y concluye en el año 1492. Dentro de ese período debéis marcar con otro color más fuerte el ocupado por el Califato Omeya, dándolo por iniciado el año 929 y por concluido en el año 1031.
- 1236, año en el que se conquista Córdoba por los musulmanes.
- El año en que España ganó el Mundial de fútbol.

## ACTIVIDAD XI

¿Cómo creéis que fue la convivencia entre la población judía, árabe y cristiana en la Córdoba del siglo X? ¿Pensáis que fue una convivencia pacífica, o que las personas se llevaban mejor o peor dependiendo de la religión de cada una de ellas? ¿Creéis que esta convivencia varió de unas épocas a otras, o que dependió de la voluntad de los diferentes emires o califas que gobernarán la ciudad?

Por grupos, reflexionad sobre estas ideas y, luego, exponedlas al resto de la clase y entablad un debate.



# CAPÍTULO VI. EL FLUIR DE UNA CIUDAD

Con gran decepción, Alí, Sara y Gamal dejaron atrás la casa donde pensaron que el jinete iba a vender la llave. Tristes y en silencio, atravesaron las callejas en dirección al río buscando la frescura de la ribera y al llegar a la altura del puente se protegieron del sol bajo una sombra. El murmullo del río, en su camino hacia el mar, y la suave brisa que de él venía animó a nuestros amigos.

Observa las imágenes de las figuras 5 y 19 en las que aparece el paisaje de la ribera del río en época islámica: ¿ha cambiado respecto a la actualidad? Busca y señala cuáles son las principales diferencias. Argumenta qué paisaje te gusta más, el actual o el de la época del cuento.



## Sabías qué...

Al río Guadalquivir le dieron este nombre los musulmanes, y significa “río grande”. En época romana lo denominaron río Betis, y a la provincia que atravesaba, la actual Andalucía, la llamaron Bética.

En la orilla del río, el ruido de una noria llamó su atención. Se acercaron a ella para ver cómo el agua se elevaba y se perdía por un canal. Los tres quedaron encantados viendo al agua empujar la rueda y elevarse hasta que caía en el canalón que la conducía hacia el Alcázar de los califas.



Fig. 20 Noria de la Albolafia

—¡Hala!, que noria más chula— exclamó Óscar, que nunca antes había visto en funcionamiento una noria de ese tamaño. — ¿Y a dónde va esta agua?

—Se usa para regar los jardines del Alcázar califal —dijo Gamal—. Si los vieras... Son una preciosidad. Hay plantas y flores de todos los colores y en las noches de verano se puede oler el aroma de los arrayanes y los jazmines incluso desde fuera de la muralla.



## Sabías qué...

La palabra arrayán (*Myrtus communis*) proviene del árabe Al Rayan, que significa “el oloroso”.











## Sabías qué...

En la Córdoba Omeya las ovejas se criaban por su carne, no por la lana, ya que la religión musulmana prohíbe el consumo del cerdo por considerarlo un animal impuro. Esto explica que, como en los países islámicos hoy, fuera uno de los alimentos principales de la gastronomía andalusí.

—Tengo sed, —dijo Gamal.

—Y yo — contestó Sara—.Vamos a buscar una fuente.

Los chicos se dirigieron de nuevo a la ciudad. En el camino encontraron una fuente y se detuvieron a saciar su sed.

—¿Esta agua también es de la que saca la noria del río?— preguntó Óscar.

—Creo que no— respondió Sara—, pero no sé de donde viene.

Varias aguadoras, que estaban llenando sus cántaros en la fuente, sonrieron. Una de ellas les dijo:

—Muchachos, el agua de la fuente viene de la sierra, de los múltiples manantiales que hay en ella, que se aprovechan para abastecer la ciudad durante todo el año. El agua llega por debajo de la tierra —prosiguió la mujer— por unas conducciones hechas de piedra llamadas **qanawat**, construidas antes de que nuestros antepasados llegaran a la ciudad. Los emires y califas han mandado siempre que se conserven y restauren, ya que sacian nuestra sed, sobre todo durante el verano —terminó diciendo.



Fig. 21 Restos de canalizaciones. Acueducto romano (izquierda) y Qanat islámico (derecha)

Una de las conducciones de la figura 21 se construyó en tiempos de Roma y la otra en el periodo islámico. ¿Las conoces? ¿Sabes dónde están? Buscad información, visitadlas, haced fotos y confeccionad un dossier o un mural sobre ellas.

¿Creéis que estas galerías forman parte del patrimonio de Córdoba? Justifica tu respuesta.

●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	

Cuando visitasteis estas construcciones, ¿observasteis si estaban limpias, cuidadas y protegidas? Preparad un informe sobre el estado de conservación de estas infraestructuras hidráulicas en el que concluyáis dando vuestra opinión sobre su situación actual de limpieza y conservación.

●	Informe:
●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	



- ¿Y hay muchas conducciones de este tipo?— preguntó Sara.  
—Sí, son numerosas— respondió la mujer.

Los muchachos despidiéndose de las mujeres, entraron nuevamente en la ciudad y comenzaron a caminar sin rumbo por las calles de la Medina. Tras andar algún tiempo, se encontraron con el *hamman*, uno de los edificios que recibía los aportes de agua de la sierra.

Cuando llegaron a la puerta del *hamman* se sentaron en el umbral de una casa. Desde allí podían ver que el lugar era un hervidero de personas que entraban y salían. Contaba con salas de aguas fría, templada y caliente, y eran muy frecuentados ya que la población acudía a estas instalaciones para el cuidado y la higiene personal.

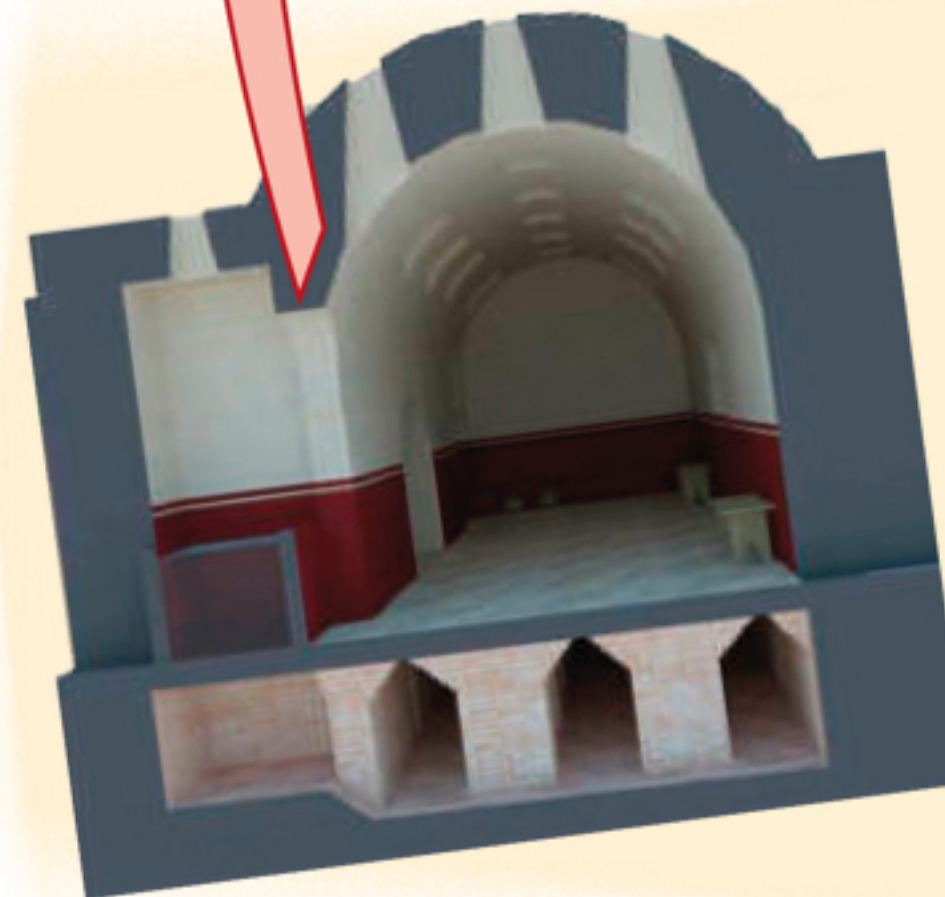
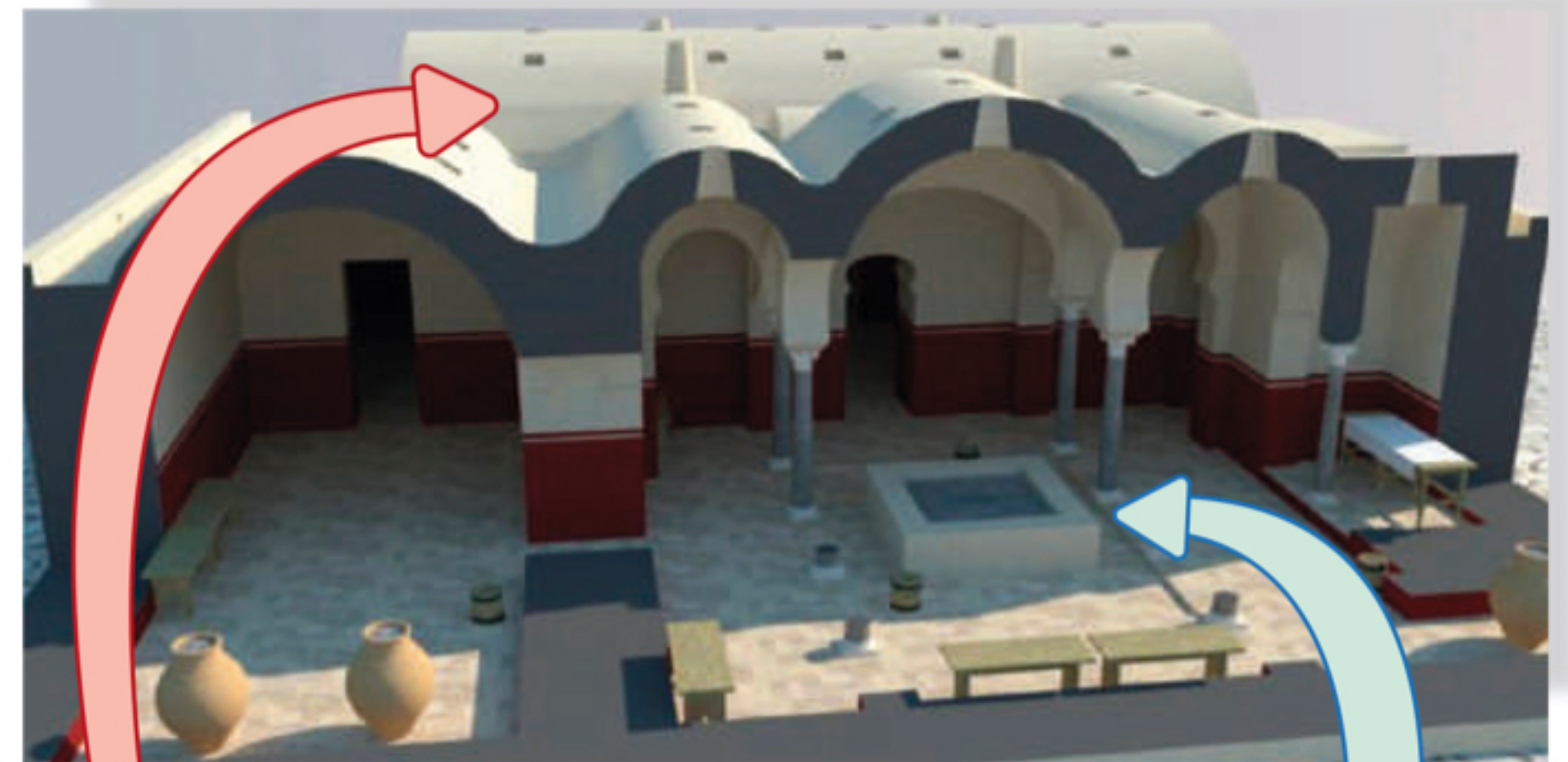


Fig. 22 Reconstrucción de los baños árabes de Santa María



Además, los hombres aprovechaban para apalabrar y cerrar negocios. En ellos también se realizan habitualmente las abluciones mayores, que, a diferencia de las menores, implican el lavado de todas las partes del cuerpo.

En el texto se habla de que los hombres entraban a los baños para relacionarse y hacer negocios ¿Y las mujeres, podían entrar a los baños? ¿Tenían una sala reservada para ellas? Investiga sobre estas cuestiones.



Gamal le estaba diciendo a su amigo que había muchos baños públicos repartidos por toda la ciudad, cuando, de repente, la puerta de la casa se abrió al paso de un caballero. Al darse la vuelta, los niños observaron un gran patio, organizado en torno a un pozo. El frescor que les daba en la espalda y el olor a rosas que traía el viento volvió a despertar la curiosidad de los niños, que no pudieron resistirse a entrar al patio. Allí, tras observar los objetos de cerámica realizados con la **técnica de la cuerda seca**, llenos de colores, la variedad de flores y la opulencia del recinto, corrieron al pozo para asomarse.

Los pozos y **aljibes** eran muy comunes en casi todas las casas de la ciudad. De ellos se obtenía la mayor parte del agua para el consumo y para otros usos domésticos. De hecho, Sara y Gamal le dijeron a Óscar que cada uno tenía un pozo en su casa, pero que eran más modestos. Los **brocales**, por ejemplo, eran de cerámica, mientras que el brocal que ahora contemplaban era de mármol, de forma octogonal, decorado con figuras geométricas.

Los chicos se asomaron al pozo. Sus risas, al verse reflejados en el agua del fondo, llamaron la atención de varios criados, que los echaron a la calle con malos modos. Los tres, bastante desalentados, iniciaron el camino de vuelta a casa.



Fig. 23 Cerámica a la cuerda seca

En el texto se habla de la importancia que tenía el agua para el abastecimiento de las personas y para el regadío de los jardines. Vosotros también podéis recrear un jardín o un patio al estilo cordobés en algún rincón del instituto. Con ayuda del profesorado, seleccionad un espacio y colocad diferentes especies de flores. Recordad que debéis mantenerlas a lo largo de todo el año.



# Investigando con Ali



## ACTIVIDAD XII

Antes de la llegada de la energía eléctrica, el agua se utilizaba para poner en marcha numerosos ingenios como los molinos harineros.

¿Sabrías explicar el funcionamiento de un molino?  
¿Cómo conseguían la energía?

## ACTIVIDAD XIII

En el río existe en la actualidad un espacio llamado Sotos de la Albolafia, de gran valor medioambiental. Busca imágenes antiguas de principios del siglo XX y observa las diferencias.  
¿A qué crees que se debe?



## CAPÍTULO VII. UNA CIUDAD PARA EL RECUERDO

—Adiós, amigos— dijo Sara—. Ha sido un placer conocerte, Alí, hasta la próxima—. Y se volvió saludando con la mano mientras se iba hacia el barrio judío.

Óscar y Gamal se dirigieron hacia la casa de este. Por el camino Gamal le dijo que su familia estaba pensando en mudarse a otra ciudad porque el ambiente en Qurtuba no era seguro. Al llegar a la casa de Gamal, este invitó a Óscar a que entrara, pero el chico prefirió no entrar y los dos muchachos se despidieron.

Cuando se quedó solo, Óscar intentó buscar la entrada de la cochera. Deshaciendo el camino que siguió hasta que se encontró con Gamal llegó a la puerta del garaje, pero una vez allí no sabía qué hacer, estaba desolado... a punto de llorar. Pensativo, se sentó en el suelo y empezó a arrancar mecánicamente las hierbecillas de la calle.

De pronto, sus manos tropezaron con un objeto que le hizo sentir un escalofrío. Miró y vio que se trataba de la llave de la cochera. ¡No se la había quitado el soldado! ¡Sencillamente se le había caído del manotazo!

Se puso muy contento pero, de pronto, la angustia lo invadió de nuevo. ¿Qué hacía ahora con la llave? ¿Dónde estaba la instalación automática para abrir la puerta?

Se acercó al muro que tenía detrás y revisó cada hueco de la pared. En una de las jambas de la puerta que había en él vio algo que le llamó la atención. Se acercó y descubrió que era el automático de la puerta de la cochera. Una idea centelleó por su mente y una sonrisa burlona se reflejó en sus labios: podría haber utilizado la fórmula empleada en el cuento de Alí Babá para abrir puertas secretas y haber dicho: *Ábrete Sésamo*. Estuvo a punto de soltar una carcajada, pero volvió a la realidad.

Con las manos temblándole de nerviosismo, arrimó la llave de la cochera al dispositivo automático y la puerta se abrió. Se precipitó hacia el interior y cuando entró en el garaje “sintió con agrado el frescor que envolvía el recinto, que contrastaba abiertamente con el calor sofocante del exterior. Bajaba la rampa cuando vio algo que brillaba vivamente en el suelo”. Lo cogió y vio el coche familiar junto a un pilar de la cochera; lo abrió y recogió el cómic de su hermano. ¡Había vuelto a casa!







Restitución exterior e interior de la mezquita de Santa Clara



# ACTIVIDADES FINALES DE REFUERZO



## ACTIVIDAD I

Situa en un plano actual de Córdoba los lugares y monumentos en los que se desarrollan las aventuras de Óscar, Sara y Gamal y señalad la ruta que siguieron.

Para ello, colocad en el plano el número del lugar o monumento y luego unidos convenientemente.

- 1.- Arrabal de poniente (cerca del Zoco Grande)
- 2.- Zoco Grande (mirad dónde lo sitúa el texto)
- 3.- La puerta del Nogal (hoy llamada de Almodóvar)
- 4.- La muralla
- 5.- Medina (situada en cualquier lugar entre la puerta de Almodóvar y la Mezquita Aljama)
- 6.- Alcázar califal
- 7.- Mezquita Aljama
- 8.- Lavatorios situados al este de la Mezquita Aljama (localizados en el solar del actual hotel Conquistador)
- 9.- Puerta del alminar (de la Mezquita Aljama)
- 10.- Arrabales orientales
- 11.- El río
- 12.- El puente
- 13.- La noria



## ACTIVIDAD II

Guiados por vuestra profesora o profesor, realizad un itinerario didáctico por la ciudad visitando los lugares que Óscar, Sara y Gamal recorrieron en su aventura, y que habéis señalado en la actividad anterior. Podéis utilizar, si lo creéis conveniente, la aplicación informática VirTimeplace, gratuita para Smartphones y tablets que lleva a un mundo 3D de lugares históricos.

## ACTIVIDAD III

Podéis realizar una visita a los lugares que nos ayudan a conocer la Córdoba islámica, como la Mezquita-Catedral, los restos de la ciudad de Madinat al-Zahra o los Baños Califales que pertenecían al antiguo Alcázar. También podéis visitar el Museo Arqueológico, donde se guardan y exponen objetos relacionados, entre otras, con la cultura andalusí. Algunos de esos objetos han aparecido en el cuento, tratad de encontrarlos.

## ACTIVIDAD IV

Con la colaboración del profesorado de otras materias (Lengua, Educación Plástica) haced una pequeña obra de teatro que recree el cuento. Si os animáis, podéis representar dicha obra para otros grupos del instituto. Es importante que toda la clase participe en la creación y preparación de la misma.

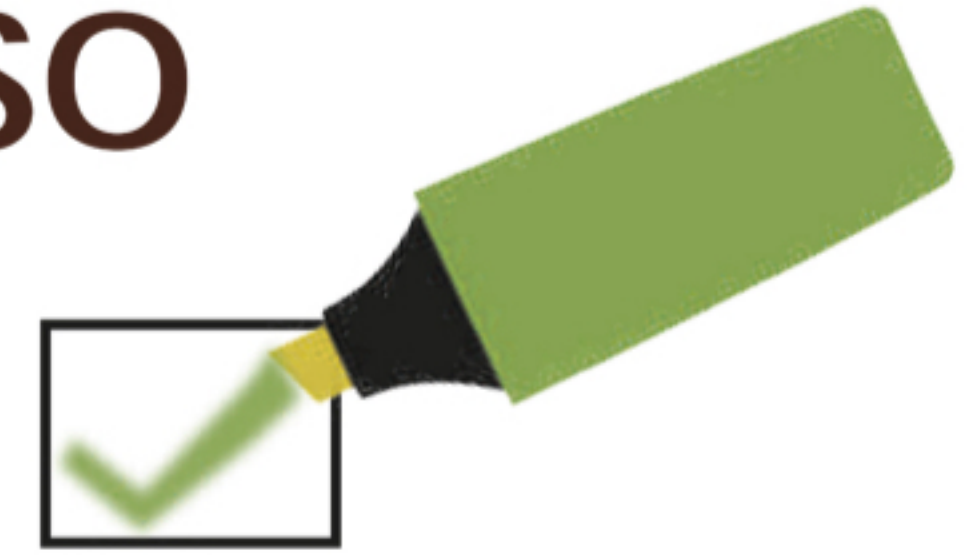
## ACTIVIDAD V

Con algunas de las palabras que aparecen en negrita a lo largo del texto escribid un breve párrafo utilizando algunas de ellas. Si lo preferís, podéis componer una canción, un rap, un poema, etc.



# CUESTIONARIO DE REPASO

A continuación, se ofrecen una serie de preguntas de repaso de las aventuras de Óscar, Sara y Gamal para practicar lo que se ha trabajado a lo largo del cuento. Señala tu respuesta.



1. ¿Con qué término relacionas la siguiente definición?  
“mezquita principal de una población, donde cada viernes a mediodía los fieles se reúnen obligatoriamente a orar”:

- Arrabal  Aljama  Medina  Zoco

2. La antigua Córdoba presentaba un recinto amurallado exterior para asegurar mejor su defensa:

- Sí  No

3. Las almunias eran:

- Recinto o espacio de trabajo donde se realizan piezas cerámicas.  
 Una muralla, tapia o muro.  
 Finca de recreo de las familias poderosas relacionadas con los emires o los califas.

4. El alminar o minarete se encuentra al fondo de las mezquitas, lugar donde se depositaba el Corán:

- Sí  No

5. ¿Cuál crees que es la definición correcta de sinagoga?

- Nicho, hornacina o espacio abierto en las paredes de iglesias y ermitas para depositar a los santos.  
 Espacio provisto de agua donde se podían realizar las abluciones antes de entrar a la mezquita para seguir el culto.  
 Edificio religioso en la religión judía.

6. Abderramán III fue el tercer califa de Córdoba, de 929 a 961:

- Sí  No

7. ¿Qué nombre recibe la persona que abandona voluntariamente su religión o creencia?

- Usurero  Renegado  Traicionero

8. Los baños árabes eran pozos que se repartían por las casas de la ciudad islámica. Se utilizaban para sacar agua y regar las plantas de los patios:

- Sí  No





**Almuédano:** encargado de llamar a la oración en la religión musulmana.

**Arrabal:** barrio formado fuera de las murallas de una ciudad. Este término es especialmente utilizado para las ciudades de la Edad Media.

**Bereberes:** personas pertenecientes a un conjunto de etnias norteafricanas que se instalaron en al-Ándalus.

**Biblioteca de Alejandría:** fue la biblioteca más grande del mundo en su época, fundada a comienzos del siglo III a.C. Estaba en la ciudad egipcia de Alejandría.

**Brocal:** construcción que protege la parte superficial de un pozo ante posibles caídas y que facilita la extracción del agua.

**Califa:** es el gobernante principal del Califato, la principal figura política y religiosa.

**Centelleó:** un pensamiento pasó rápidamente por su cabeza con la velocidad de las centellas, que son rayos de poca intensidad.

**Copista:** persona que reproduce los libros a mano. En esta época destacaron las mujeres copistas de El Corán.

**Cora de Fahs Al-Ballut:** la cora era un tipo de división territorial que existía en al-Ándalus, y la de Fahs Al-Ballut incluía la actual comarca cordobesa de Los Pedroches.

**Emir:** gobernador del Islam que tiene poder político y militar, pero no religioso como los califas.

**Fátima:** junto a Lubna de Córdoba, Fátima está documentada como una de las copistas y bibliotecarias más destacadas de la Córdoba del siglo X, en tiempos de Alhakén II.

**Hamman:** establecimiento de baños de vapor, típico en los países musulmanes.

**Ablución:** ritual purificador por el que se lava el cuerpo, o partes del mismo, antes de realizar un acto religioso. Las abluciones menores se realizaban en los lavatorios cercanos a las mezquitas o en los patios de estas.

**Adarve:** en las ciudades musulmanas, callejón sin salida que daba acceso a las viviendas situadas en él y que se cerraba por las noches.

**Ajerquín:** denominación que se le dio a la zona localizada a Oriente de la Medina y que en la actualidad constituye otro de los sectores del casco histórico de la ciudad.

**Alcaicería:** mercado de lujo dedicado principalmente a la seda y productos realizados con este material.

**Alfar:** recinto o espacio de trabajo donde se realizan piezas cerámicas.

**Alhaja:** joya, adorno. Se usa también para algo que se aprecia mucho.

**Aljama:** mezquita principal de una población, donde cada viernes a mediodía los fieles se reúnen obligatoriamente a orar.

**Aljibe:** cisterna o depósito de agua, muy típico en los espacios mediterráneos y semidesérticos, construidos en lugares estratégicos para recoger la procedente de las escasas lluvias.

**Alminar:** torre de una mezquita desde donde se llama a la oración.



**Imán:** máximo responsable de la mezquita, encargado de llevar el culto.

**Jambas:** cada una de las dos piezas que, dispuestas verticalmente a los dos lados de una puerta o ventana, sostienen el dintel o el arco de ella.

**Lavatorio:** espacio provisto de agua donde se podían realizar las abluciones antes de entrar a la mezquita para seguir el culto.

**Letrina:** váter.

**Maqsura:** dentro de la mezquita, recinto reservado para el califa o el imán.

**Medina:** con este término se designaba el núcleo urbano amurallado que constituía el corazón de la ciudad de Córdoba en época islámica.

**Mihrab:** nicho, hornacina o espacio pequeño abierto en el muro de la *qibla* de una mezquita donde se deposita el Corán.

**Mimbar:** especie de púlpito situado junto al *mihrab* de las mezquitas desde donde el imán dirige la oración.

**Qanat:** galería horizontal subterránea, con una leve inclinación que presenta varios pozos verticales de aireación que conectan con la superficie. Ha servido tradicionalmente para captar y conducir el agua del subsuelo hacia la superficie, utilizándose para abastecimiento de personas, ganado y regadío.

**Renegado:** persona que abandona voluntariamente su religión o creencias.

**Salmo:** texto religioso que invoca a Dios.

**Sinagoga:** templo en la religión judía.

**Técnica de la cuerda seca:** es una técnica usada en la cerámica del siglo X y que, posteriormente, se empleará en los azulejos. Se hacían los dibujos con una mezcla de aceite y óxido de manganeso sobre la cerámica y luego el interior de las figuras se rellenaba con colores variados.

**Usurero:** individuo que presta dinero con interés excesivo.

**Zoco:** mercado de las ciudades islámicas.

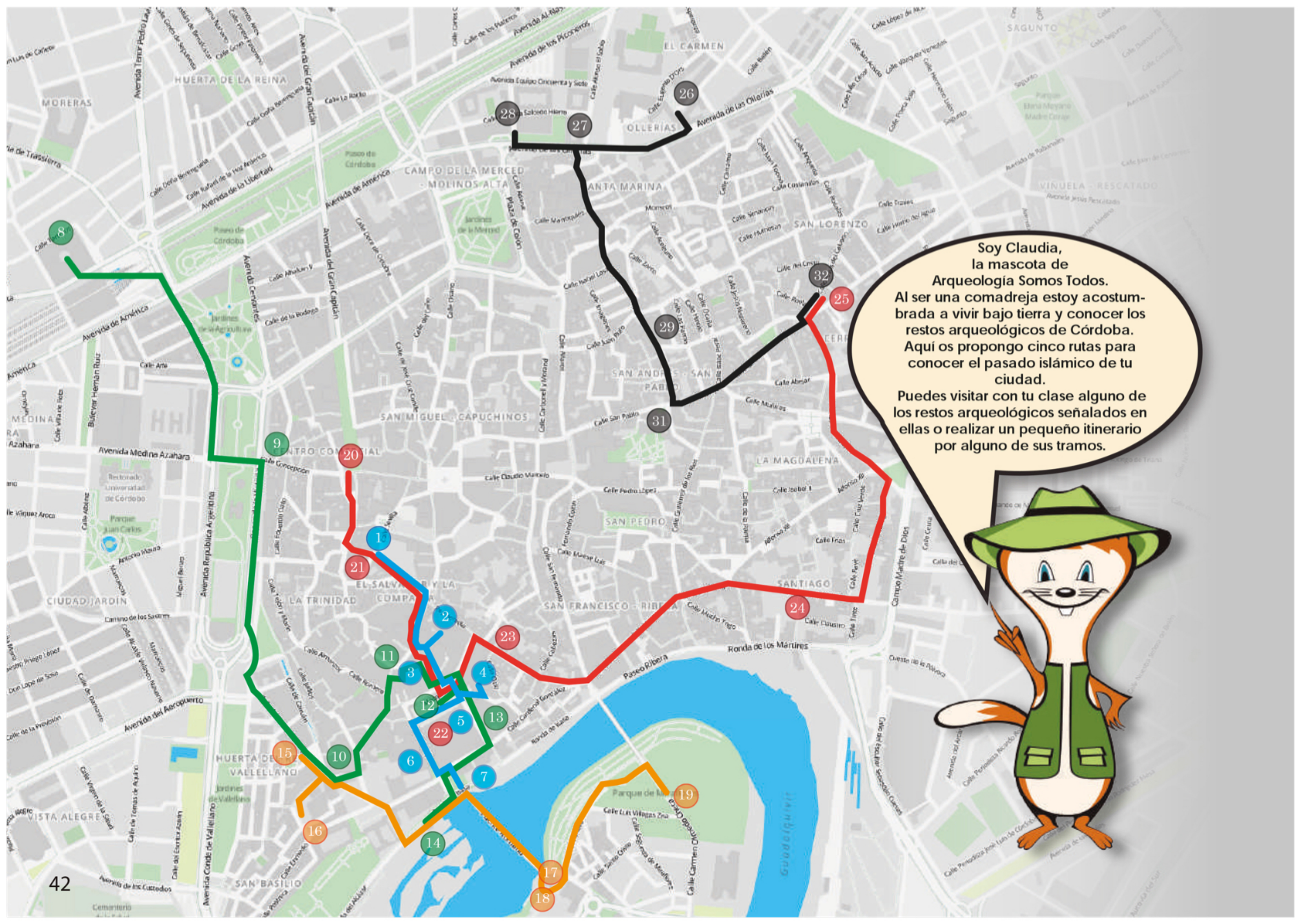
### **¿Sabías qué el Califato de Córdoba se convirtió en el puente de acceso del papel a Europa?**

De origen chino, la técnica de confección del papel fue asumida por los árabes en el siglo VIII, quienes lo adoptaron en ciudades como Samarcanda y Bagdad. Su fabricación se extendió pronto por el resto de la geografía musulmana, incluyendo la península ibérica, donde para el siglo X su uso estaba asentado.

Al-Andalus era el lugar propicio para su desarrollo dada la abundancia de agua y de materias primas como el cáñamo, el lino o el algodón. Aunque todo apunta que Córdoba, Sevilla y Toledo habrían intervenido activamente en la fabricación del papel, la primera referencia histórica a una industria papelera en Occidente procede de Xátiva, en la actual Comunidad Valenciana.







Soy Claudia,  
la mascota de  
Arqueología Somos Todos.  
Al ser una comadreja estoy acostum-  
brada a vivir bajo tierra y conocer los  
restos arqueológicos de Córdoba.  
Aquí os propongo cinco rutas para  
conocer el pasado islámico de tu  
ciudad.  
Puedes visitar con tu clase alguno de  
los restos arqueológicos señalados en  
ellas o realizar un pequeño itinerario  
por alguno de sus tramos.





# RUTAS ARQUEOLÓGICAS POR LA CÓRDOBA DE ALI MANSUR

## Ruta azul

---

- 1 Alminar de San Juan de los Caballeros
- 2 Casa mudejar, casa árabe
- 3 Baños de Santa María
- 4 Calle del Pañuelo (adarve)
- 5 Patio Mezquita Aljama
- 6 *Sabat*
- 7 Puerta del Puente

## Ruta naranja

---

- 15 Muralla norte del Alcázar andalusí
- 16 Castillo Viejo de la Judería
- 17 La Calahorra
- 18 Cerca en torno a la Calahorra
- 19 Arrabal emiral de Saqunda

## Ruta negra

---

- 26 Barrio alfarero almohade
- 27 Puerta del Colodro
- 28 Torre de la Malmuerta
- 29 Arroyo de San Lorenzo o Gualcolodro
- 31 Al-Mubtillah
- 32 Mezquita en la Iglesia de San Lorenzo

## Ruta verde

---

- 8 Estructuras hidráulicas
- 9 Arroyo del Moro
- 10 Baños del Alcázar andalusí
- 11 Baños de Santa María
- 12 Aljibe de la Mezquita Aljama
- 13 Pabellón de abluciones
- 14 La Albolafia

## Ruta roja

---

- 20 Iglesia de San Nicolás de la Villa
- 21 Alminar de San Juan de los Caballeros
- 22 Patio Mezquita Aljama
- 23 Mezquita del Convento de Santa Clara
- 24 Mezquita de la Iglesia de Santiago
- 25 Mezquita de la Iglesia de San Lorenzo

## Haz tu ruta

---

-  
-  
-  
-  
-  
-





# PRODEGENCIA DE LAS IMÁGENES

**Logo:** Enter Soluciones Creativas

**Portada:** Enter Soluciones Creativas

**Fig. 1.** <http://www.arqueocordoba.com/historia/medieval/califal/> (Arqueología somos todos)

**Fig. 2.** <http://www.arqueocordoba.com/recursos/galeria/>

**Fig. 3.** Vir Time Place

**Fig. 4.** Sede electrónica del Catastro (imagen izquierda) y adaptación de una imagen tomada de NIETO, M. y LUCA DE TENA, C. (1980): "El Alcázar Viejo, una repoblación cordobesa del siglo XIV" *Axerquía* 1, pp. 231-273 (imagen derecha).

**Fig. 5.** Junta de Andalucía. Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Desarrollo Sostenible. Disponible en <http://cordobaenelrecuerdo.blogspot.com/2009/09/041.html>

**Fig. 6.** <http://www.arqueocordoba.com/recursos/galeria/>; y dibujo realizado por María Luisa Torres

**Fig. 7.** Vir Time Place

**Fig. 8.** Vir Time Place

**Fig. 9.** A partir de imagen tomada de Arqueocordoba

**Fig. 10.** <http://www.arqueocordoba.com/historia/medieval/mezquita-aljama/>

**Fig. 11.** <http://www.arqueocordoba.com/recursos/galeria/>

**Fig. 12.** Imagen modificada a partir de DHistoria. En Wikipedia Licencia CC

**Fig. 13.** [https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Lubna\\_JLMunoz.-jpg](https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Lubna_JLMunoz.-jpg)

**Fig. 14.** <https://pixabay.com/es/illustrations/al-quds-caligraf%C3%ADa-%C3%A1rabe-logotipo-2491115/>

**Fig. 15.** [https://es.wikipedia.org/wiki/Abderram%C3%A1n\\_III#/media/Archivo:Rebeli%C3%B3nDelbnHafs%C3%BA.svg](https://es.wikipedia.org/wiki/Abderram%C3%A1n_III#/media/Archivo:Rebeli%C3%B3nDelbnHafs%C3%BA.svg)

**Fig. 16.** [https://es.wikipedia.org/wiki/Al-%C3%81ndalus#/media/Archivo:Map\\_Iberian\\_Peninsula\\_1000-es.svg](https://es.wikipedia.org/wiki/Al-%C3%81ndalus#/media/Archivo:Map_Iberian_Peninsula_1000-es.svg)

**Fig. 17.** [https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Andalus#/media/File:La\\_civilizaci%C3%B3\\_del\\_califat\\_de\\_C%C3%B2rdova\\_en\\_temps\\_d'Abd-al-Rahman\\_III.jpg](https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Andalus#/media/File:La_civilizaci%C3%B3_del_califat_de_C%C3%B2rdova_en_temps_d'Abd-al-Rahman_III.jpg)

**Fig. 18.** Autoría: María Luisa Torres

**Fig. 19.** Junta de Andalucía. Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Desarrollo Sostenible. Disponible en <http://cordobaenelrecuerdo.blogspot.com/2009/09/041.html>

**Fig. 20.** <http://www.alovelyworld.com/webesp/htm/cordoba-noria.htm>

**Fig. 21.** Convenio GMU-UCO

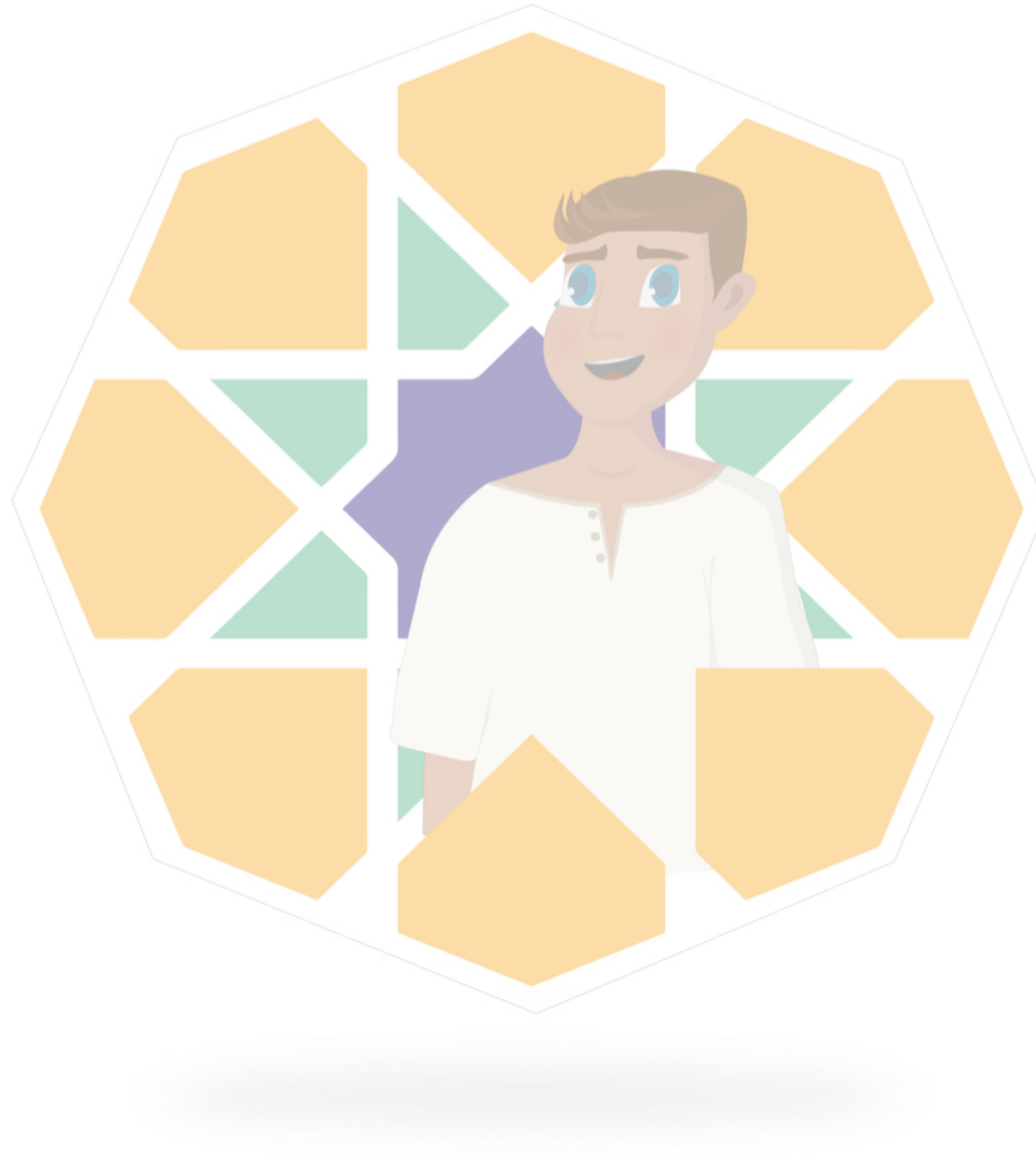
**Fig. 22.** <http://www.arqueocordoba.com/historia/medieval/banos/>

**Fig. 23.** Autoría: María Luisa Torres

**Fig. 24.** <https://www.google.com/maps/place/C%C3%B2rdoba/@37.8829163,-4.7825933,15.72z/data=!4m5!3m4!1s0xd6cdf26f95e0aef:0x4df1d2e8108456c3!8m2!3d37.8881751!4d-4.7793835>

**Contraportada:** Enter Soluciones Creativas







**Datos de contacto:**  
**Grupo de Investigación Sísifo.**  
**Universidad de Córdoba.**  
**Área de Arqueología.**  
**Facultad de Filosofía y Letras**  
**Plaza del Cardenal Salazar 3**  
**14003-Córdoba.**


**Teléfono:**  
**(lunes a viernes de 10 a 14 h)**  
**957218558**



**UCOPress**  
**Editorial Universidad**  
**de Córdoba**



**ARQUEOLOGÍA**  
**SOMOS TODOS**

 [arqueologiasomostodos@arqueocordoba.com](mailto:arqueologiasomostodos@arqueocordoba.com)

 [www.arqueocordoba.com](http://www.arqueocordoba.com)

 [Arqueo Córdoba](#)

 [Arqueología Somos Todos](#)  [Arqueo Córdoba](#)